NAUJIENOS — PART 2 — Chicago 8, Ill. — Šeštadienis, rugpiūčio 10 diena, 1957 m.

Naujienų Antroji Dalis

NR. 374 CHICAGOS LIETUVIŲ LITERATŪROS DRAUGIJOS LEIDINYS XIII METAI

M. GORKIS

Pasakojimas apie vieną romaną

Galų gale svečiai išsiskirstė, su jais išvažiavo vyras; nusilakstę per triukšmingas dienas tarnai radosi nematomi, ir visi namai lyg pasitraukė į parko gilumą, kur tyla buvo pastoviausia, įspūdingiausia ir moteriškės sieloje visados sužadindavo ypatingai aštrų norą įsiklausyti į tylų vaizduotės ir atminties žaismą.

Moteriškei — kokie dvidešimt septyneri metai; ji nedidukė, liekna, šviesi, jos veidas apvalainas, blausiai pablyškęs; jūros vandens spalvos akys kiek per didelės šitam veidui, o akių išraiška — sendina jį; ilgų blakstienų atsargiai pridengtos, jos žiūri į viską aplinkui nepasitikėdamos ir lūkuriuodamos.

Yra tokių moterų, jos visą gyvenimą kažko laukia ,dar mergaudamos, reikliai laukia, kad jas pamils vyriškis. o kai tas kalba joms apie meilę, jos klauso labai rimtai, bet per daug nesijaudindamos, ir jų akys tokią valandą tartum sako:

"Visa tai labai natūralu, o — toliau?"

Apsiriktume, jei tokią moteriškę pavadintume sausa ir šalta. Ištekėjusi ji dorai myli vyrą ir kantriai laukia kada gi pagaliau suliepsnos dar kokia, gal ir "nedora", bet kitokia meilė? Neretai tokios moterys pabėga nuo vyrų su kitais vyriškiais, palikusios vyrui trumputį laiškelį, rašytą pieštuku ir lygiu braižu:

"Atleisk man, Pavlai, bet nebegaliu ilgiau gyventi su tavim".

"Atleisk man" — jos parašo ne visados. Su kitais vyrais jos kartais gyvena linksmai ir "audringai", kartais sunkiai, neįprastai skurdžiai, tačiau abiem atvejais dar kažko laukia. Kalba jos mažai, neįdomiai, balsu filosofuoti — nemėgsta ir į dramas, neišvengiamas jų gyvenime, žiūri ramiai biaurėdamosi, kaip kad daro tyri žmonės Vaikus gimdo nenoromis. Po visų reikšmingų jų gyvenimo valandėlių keistos tokių moterų akys žvelgia taip. lyg tyliai klaustų:

"Ir — tik tiek?"

Paskui akys tamsėja, atkakliai niaukiasi, baigia sakyti:

"Negali būti!"

Ir vėl tokia moteris kažko laukia, laukia iki to laiko, kol nieko jau nebereikia, tik gerai, kietai išsmiegoti arba netekti atminties kitokiu keliu.

Viena iš tokių nelabai malonių moterų ir buvo herojė romano, apie kurį aš pasakoju, nes nemoku jo parašyti taip gerai, kaip kad norėčiau.

Apsigaubusi pečius pūkine Penzos skepeta, jinai išėjo į vasarnamio terasą ir atsisėdo į pintinį, girgždantį krėslą. Tamsiai raudoni klevo ir geltoni beržų lapai gulėjo moteriškei po kojų ant trijų terasos laiptelių ir aikštelės pusratyje prieš ją. Pro parko medžius švytėjo rausvas dangus, ir viską aplinkui gaubė skaidri, jautri rudens tyla, kurią kažkaip itin muzikaliai, sumaniai ir reikalingai pabrėžė cinksinčios it stygos žvilės. Perliniame dangaus zenite nejudamai sustingo blankus mėnulio ratas.

Primerkusi akis, moteriškė ėmė tvarkyti sielą, — svečiai ir vyras prikreikė ten daugybę žodžių apie Tolstojų, apie ančių medžioklę, apie senovinių rusų ikonų grožį ir apie tai, kad revoliucija yra neišvengiama, apie Anatolį Fransą, seną porcelianą, paslaptingą moters sielą, apie naują ir vėl nenusisekusį rašytojo Antipo Fomino apsakymą ir dar daug apie ką. Visa tai reikėjo iššluoti, išmesti iš atminties, ir tik labai nedaug kas tereikalavo, kad moteriškė atsidėjusi ir švelniai apie jį pagalvotų.

Skersai viena terasos lenta giliai įkirsta aštriu daiktu, — tai rašytojas Fominas smogė gyvatei kirvuku cukrui skaldyti. Dramblotas, sunkus žmogus, tą valandėlę jis buvo vikrus it katė ir toks entuziastingas, tartum proga užmušti gyvatę jam būtų koks ilgai lauktas džiaugsmas. Jis smogė taip smarkiai, kad kirvakotis nulūžo.

Tos pat dienos vakare čia, terasoje, jis skaitė pradžią savo romano apie žmogų, kuris uoliai stengėsi suprasti, ar jis geras, ar blogas žmogus ir, pridaręs nemaža blogo ir gero, taip nieko ir nesuprato, o paskum numirė nuobodžiai ir liūdnai, vienišas, pats sau svetimas.

Bet apie jo mirtį rašytojas tik papasakojo, o skaitė jis vien pirmuosius keturis romano skyrius; juose buvo aprašoma, kaip jaunas žmogus Pavlas Volkovas atvažiavo į savo sesers dvarą ir nepamėgo jos vyro, ciniškai grubaus, laikiusio save energingu kultūrtregeriu. Šie skyriai moteriškei pasirodė nuobodūs, bet gerai buvo aprašytas vasaros vakaras ir herojaus nuotaika; šis, sėdėdamas parke ant suolo ir stengdamasis įgelti moteriškei, pabėgusiai nuo jo su kitu, nesėkmingai bandė sukurti piktą eilėraštį ir jau sukūrė dvi eilutes:

Mėnulis šypsosi ir dangstosi melu,
Visai kaip moteris, įsimylėjus du.

O toliau jam nieko neišėjo, ir jis smarkiai pyko pats ant savęs už savo negabumą.

Šį kartą atvažiavęs Fominas jai meilinosi atkakliau negu visada, įdomiai kalbėjo apie žmones ir savo vienatvę tarp jų, bet jinai jau žinojo, kaip reta vyrų, kurie, kalbėdami su malonia ir brangia moterimi, sugebėtų tylėti apie savo vienatvę pasaulyje; ji žinojo, kad veik nėra žmonių, kurie mėgtų girtis savo laime. Ir juo įdėmiau ji klausė rašytojo, juo labiau neaiškus jis atrodė ir galop sukėlė keistą įspūdį: — tai ne žmogus, o scena, kurioje be pertraukos vaidinama begalinė, nesuprantama pjesė. Savo išvaizda Fominas buvo pakankamai charakteringas ir palankiai skyrėsi iš žmonių; kresnas, negražus, plačiaskruostis vyras, nepaprastai išsiblaškęs, vaikiškai nerūpestingas sau, į ją žiūrėdavo šildančiu pilkų, bet švelnių akių žvilgsniu, kalbėdavo dusloku, bet lanksčiu balsu ir, jausdamas tą savo trūkumą, kalbą puošdavo turtinga mimika, gausiais gestais, kartais netgi trepsėdavo kojomis lyg pianistas, minąs pedalus.

Ir kartu jo tarsi nė nebuvo, bet buvo minia įvairių vyrų, moterų, senių ir vaikų, valstiečių ir valdininkų, je visi kalbėjo jo balsu, prieštaringai ir juokingai, kvailai ir baisiai, nuobodžiai ir begėdiškai protingai, o — kur tarp jų buvo pats Fominas ir koks jis iš tikrųjų, — sunku suprasti.

Apie savo meilę jis kalbėjo šiai moteriškei naiviais žodžiais, kaip jaunuolis, kuris pirmąkart pajuto sielą keičiančios jėgos valdžią, o po keleto dienų kalbėjo apie tai ciniškai, kaip žmogus, kuris jau pats savimi nebetiki ir paskutinį kartą nori išbandyti: ar susižavėjimas moterimi padės jam užmigdyti aitrų nepasitenkinimą savimi?

Jai buvo labai aišku, kad jis nėra nei naivus, nei cinikas, nei geras, nei blogas, ne tiek protingas, kiek talentingas, ir jinai juto, kad nepasitenkinimo savimi šaltinis Fominui yra nepatenkinta jo ambicija. Galų gale ji ėmė žiūrėti į jį nepasitikėdama ir atsargiai: tai žmogus, kurio, tiesą sakant, nėra; nors fiziškai jisai egzistuoja, bet to pagrindinio dalyko, kurį būtų galima pavadinti jo siela, Fomino siela, nors ir margai, vaivorykštės spalvomis nudažyta, bet vis dėlto kažkokiomis nuosavomis spalvomis, tokios sielos, matyti, šis žmogus neturi. Tai — ne žmogus, bet kilnojamasis teatras, kuriame ir režisierius, ir visi artistai įkūnyti viename asmenyje. Labai įdomu, bet — nepatikima, netvirta.

Moteriškė nusišypsojo, žiūrėdama į parko gilumą, — linksma mintis jukino ją: negi įmanoma tuo pačiu metu mylėti ištisą minią įvairių vyrų, nors, gal būt, labai įdomu atsiduoti daugeliui, įkūnytiems viename asmenyje. Bet aplamai moteris, jeigu nenori savęs sužaloti, neturi mylėti rašytojo, neturi. Taip baigusi su Fominu, ji pajuto apmaudą rašytojui, tačiau netrukus šį jausmą pakeitė nusistebėjimas.

Prisimerkusi ji žiūrėjo į parką; ten tarp beržų šakų ir kamienų, raudo įvairios figūros, aiškiai išrėžtos vakarinės žaros fone, o ant suolo sėdėjo žmogus baltu kostiumu, panamos skrybėle, su lazda rankoje.

"Čia — kas toks? — paklausė savęs. — Juk — visi išvažiavo. Ir — balta eilutė, nesezoniška. Visi mūsiškiai — išvažiavo", — dar kartą priminė ji sau.

Bet buvo nemaloniai aišku, kad vienas yra pasilikęs. O gal į parką užėjo nepažįstamas ir sėdi, gėrėdamasis žaros atspindžiais tvenkinio vandenyje? Bet kodėl gi jisai vasariškais drabužiais? Štai jis braižo lazda ant žemės, ir moteriai pasirodė, kad girdi, kaip čeža sausi lapai. Po keleto minučių nusprendė pasiųsti kambarinę pažiūrėti: kas čia per žmogus?

A. Barauskas — portreto detalė.
Dail. A. Barauskas mirė po nelaimingos operacijos 1948 metais.

(Tasa 2-me psl.)

(Atkelta iš 1-mo ps.)

Atsistojo, — sugirgždėjo krėslas; tylumoje garsas labai aiškus, bet žmogus jo neišgirdo. Tuomet moteriškė pati nulipo terasos laipteliais ant šaltos žemės, nuėjo takeliu ir pastebėjo, kad ji nenatūraliai greitai priėjo prie to žmogaus, o jo figūra iš arti nepasidarė nei didesnė, nei ryškesnė, pasilikusi tokia pat, kokią ją pamatė iš tolo.

Aišku, tai buvo vienas iš daugybės vakaro prieblandos pokštų, bet keisčiau buvo tai, kad šis žmogus, rausvai nušviestas saulėlydžių žaros, neturėjo šešėlio. Ir lapai, kuriuos jis žarstė savo lazda, nečežėjo, dar daugiau — jie nejudėjo, kai lazdelės galas juos paliesdavo. Paskui moteriškė pajuto tartum kažkas, neapčiuopiamai apkabinęs ją, suktų lėtu valsu.

Žmogus atsistojo prieš ją, mandagiai, bet kažkaip negrabiai nusiėmė skrybėlę, nusilenkė ir paklausė negarsiu, sausai šlamančiu balsu:

— Atleiskite — tai jūs ir esate?

Žmogus buvo jaunas, elegantiškai apsirengęs, bet gerokai bespalvis, pailgo, sauso veido, žydraakis, maža, tamsiai ruda barzdele. Kažkas nenatūralaus, veik permatomo, stiklinio buvo nejudriame jo veide. Jis nepriminė moteriškei nė vieno iš pažįstamųjų, bet jai rodėsi, kad mato jį ne pirmą kartą.

— Keistas klausimas, — tarė ji šypsodamos. — Žinoma, tai aš.

— Taip?

Žmogus irgi mechaniškai nusišypsojo, dėl to jo veidas pasidarė vertas pasigailėjimo.

— Vadinasi, — jūs esate toji moteris, kurią aš turiu susitikti?

Jis tučtuojau pridūrė, be garso šmaukštelėjęs lazda sau per koją:

— Beje, nesu tikras, ar turiu čia susitikti moterį...

Moteriškė įdėmiai žvelgė jam į akis, — tokios akys būna tik portretuose, reikia tam tikrų vaizduotės pastangų, kad pripažintum jas esant gyvas. Matyti, šis žmogus labai drovus, ir, tur būt, čia yra kokia konspiracija, — tai vienas paslaptingųjų vyro ar Veros Ivanovnos draugų slapstosi nuo žandarų, ir aplamai — tai politika. Bet kaip paikai jis aprengtas!

— Jus siuntė Vera Ivanovna? — paklausė moteriškė, jis atsakė irgi klausdamas:

— Ar ji taip pat dalyvauja romane?

— Romane? Ką jūs norite pasakyti?

Žmogus mėsterėjo galvą.

— Ten neprisimenu moters tokiu vardu...

— Kur — ten?

— Romane.

"Beprotis?" — dingtelėjo jai, ir, stipriau susisiausdama skarą, apysausiai pratarė:

— Aš nesuprantu, kodėl, apie kokį romaną jūs kalbate? Ir, rodos, turiu teisę paklausti: kas jūs esate?

Žmogus įdėmiai pažvelgė į ją, jo tarsi nupieštos akys parodė aiškų nusistebėjimą, bet jis tučtuojau nusišypsojo ir sutikdamas lenkterėjo galvą.

— Suprantama, turite teisę. Aš manau, kad šiuo — štai šiuo susitikimu — ir prasideda romanas. Tur būt, autoriaus taip ir numatyta: iš pradžių jūs nepasitikite manimi, net nemėgstate manęs, o paskui... Nežinau, kas bus toliau, greičiausiai man tai pasibaigs nauja drama...

"Beprotis!" — nusprendė moteriškė, atidžiai klausydama lėtos, bespalvės kalbos ir stebėdama jo veidą, — veidas darėsi lyg gyvesnis, ne toks plokščias. Ji pati jautėsi labai keistai, lyg užmigdama, ir panoro klausyti jo tylėdama, nepertraukdama.

— Mane ypač stebina tai, kad jūs teiraujatės apie romaną, — kalbėjo jis. — Sakykite: juk manęs jūs nemistifikuojate, ne? Jūs — ta pati moteris, juk jūs turite tam tikrų ryšių su Fominu, tiksliau — su jo romanu, taip?

Moteriškė vos ištvėrė nesusijuokusi, beregint supratusi:

"Ak šit kas! Tai — Fominas. Jis sužinojo, kad aš būsiu viena, pats negalėjo atvažiuoti ir sugalvojo kažkokią mistifikaciją..."

— Taip, — tarė ji šypsodamasi. — Aš žinau šitą romaną. Na tai kas?

Žmogus dar labiau pagyvėjo, sakydamas:

— O, tuomet viskas gerai! Bet aš nemaniau, kad tas taip sunku. — Ir pridūrė kone meiliai, taip pat šypsodamasis:

— Žinoma, jūs — ta pati moteris, kitaip iš tiesų nebūčiau galėjęs jūsų sutikti...

— Darosi vėsu ir drėgna, — gal eitume į vidų? — pasiūlė jinai.

— Dėkoju, — pasakė žmogus, nusilenkdamas ir šypsodamasis.

Jis keistai šypsojosi, — jo veide šypsena pasirodydavo tarsi ne iš vidaus, bet iš viršaus. Ėjo nuostabiai lengvai, rudens lapai nečežėjo jam po kojų, apautų baltais pusbačiais. Bet visų keisčiausia buvo tai, kad jo figūra nedarė šešėlio, o tuo tarpu prieš moteriškę tįsčiojo ir krypavo ilgas šešėlis, krisdamas ant žolės čia dešinėje, čia kairėje siauro takelio pusėje.

"Kaip jis taip padaro?" — galvojo jinai, šnairomis stebėdama jį, ir moteriškei rodėsi, kad tas žmogus tapo nenatūraliai plokščias.

— Seniai jūs matėte Fominą?

Žvilgterėjęs į ją, aiškiai stebėdamasis, žmogus atsakė:

— Prieš kokius dvejus metus...

"Juokauja jis — nuobodžiai", — pastebėjo moteriškė.

— Jūs apsivilkęs lengvai, ne pagal sezoną...

— Tai — Fominas, — atsakė jis, gūžtelėjęs pečiu. — Juk aš turėjau veikti vasarą...

Jai darėsi vis labiau nesmagu ir nuobodu.

— Taigi — kas jūs esate? — dar kartą paklausė ji ir pastebėjo, kad šis klausimas, kaip ir klausimas apie Fominą, vėl nustebino jį. Smarkiai šmaukštelėjęs orą plona lazda, — ji neišgirdo švilpterėjimo, — žmogus dirbtinai ir negražiai šypteėjo.

— Keista, kad jūs to klausiate, — užmiršote? Leiskite priminti. Aš — Pavlas Volkovas. Pavlas Nilovičius Volkovas, inžinieriaus sūnus ir taip pat civilinis inžinierius, žmogus neveiklus, nevykėlis, man trisdešimt dveji metai, esu turtingas. Prieš šešerius metus vedžiau iš meilės, po ketverių metų žmona pametė mane, palikusi pieštuku parašytą raštelį: "Atleisk man, Pavlai, bet nebegaliu ilgiau gyventi su tavim". Dabar ji gyvena kažkur Kaukaze, bet, rodosi, aš neturiu su ja susitikti, bet pagaliau man tai nežinoma. Ir tai viskas, ką žinau apie save, visa kita dar nebaigta rašyti, nesukurta...

Jis šnekėjo, lyg pasą skaitydamas, ir tik kalbos pabaigoje moteriškė nugirdo kažką panašaus į pasipiktinimą ar apmaudą.

O pati, irgi jausdama jam apmaudą, manė:

"Jeigu tai ne pamišėlis, kuris dedasi nevykusio Fomino romano herojumi, tai šis žmogus negabus ir neprotingas".

Įeidama į terasą, ji paklausė:

— Kaip jūs padarote, kad nebūtų šešėlio?

Volkovas nustebo:

— Kam man reikalingas šešėlis? Argi sapne jūs matote šešėlius? O juk tai — lyg sapnas!

— Kas — lyg sapnas?

— Nagi — va tai, mano ir jūsų būtis, — būtis žmonių, dirbtinai sukurtų realiai egzistuojantiems žmonėms linksminti.

Šitą jis pasakė taip paprastai, jog moteriškė pamanė:

"Rodos — apsirinku, tai labai sąmojingas, labai įgudęs aktorius. Taip — labiau suprantama, kodėl kaip tik jį atsiuntė pas mane Fominas".

— Ak šitkas! — sušuko ji juokdamasi. — Jūs — nerealus žmogus?

Ir — sumišo, nuleido akis, — šis žmogus žiūrėjo į ją nuoširdžai nusigandęs, ir rodėsi, kad vėjas, kurio ji nejunta, jį linguoja, lanksto, nenatūralūs jo kūno judesiai kaip tik priminė audinio plazdėjimą skersvėjyje.

— Kaip keista, kad jūs šito klausiate! — kalbėjo jis. — Iš tikro, man rodos, kad jūs mistifikuojate mane, ir todėl užmiršote savo paskirtį, savo vaidmenį? Arba jūs kuriuo nors man nesuprantamu būdu tapote reali? O gal Fominas, mane užmiršęs, jus aprašė iki galo? Ir jūs esate visai jau užbaigtas paveikslas?

"Ne, tai labai geras artistas", — galvojo moteriškė, klausydama neramios jo kalbos. Ji jautėsi kaip žmogus, kuris sapnuoja prieš savo valią ir turi šitą būseną įveikti.

— Jūs tylite? — girdėjo ji. — Maloniau man galvoti, jog jūs todėl tylite, kad prisimenate, taip?

Moteriškė linkterėjo galvą.

— Leiskite padėti jums prisiminti romano pradžią...

— Aš ją žinau, — tarė ji.

— Tuomet — kas?

Keletą sekundžių patylėjęs, Pavlas Volkovas tyliai sušuko:

— Aha-a! Suprantu: matyti, Fominas nesuskubo manęs surišti su jumis... Arba jisai — jums — pakeitė mane kitu? Bet — čia visų nuostabiausia, kad jūs nežinote savo santykių su manimi ir savo vaidmens romane.

Atėjo valandėlė, kai moteriškė nesitvėrė smalsumu, kuris, nugalėjęs jos sunrišimą, tuojau pašnibždėjo, kaip ji turi elgtis.

— Ne, — tarė ji, — aš nelabai tesuprantu jūsų vaidmenį. Papasakokite apie save...

— Bet aš jau pasakiau viską, ką žinau.

— Jūs — tartum — neegzistuojate?

— O, ne! — atkirto jis apmaudžiai. — Visas reikalas, visa nelaimė, kad aš — egzistuoju. Jums — iki to laiko, kol to nori Fominas, tačiau aš jau egzistuoju ir nepriklausomai nuo jo...

— Suprantu: kaip kad egzistuoja Hamletas arba Don Kichotas nepriklausomai nuo jų kūrėjų...

Pavlas Volkovas nusilenkė, sakydamas:

— Maždaug. Suprantama, Fominas — ne Servantesas ir juo labiau ne Šekspyras. Be to, esu nebaigtas. Aplamai mano būklė juokinga. Jūs tik įsivaizduokite, — štai jau dvejus metus išsėdėjau parko alėjoj, ant suolo. Dvejus metus! Sutikite, kad tai — baisiausia nesąmonė. Dienos, naktys, ryto aušros, saulėlydžiai, dulkės, vasaros kaitra, rudens lietūs, žiemos sniegas ir pūgos, o aš — vis sėdžiu, laukiu. Retkarčiais pro mane praeina žmonės, realūs žmonės, jie kalba apie kažkokius neįdomius, nereikalingus dalykus; kažkoks raupletas žmogus česučinėmis kelnėmis viliojo storulę damą tuo, kad jo inspektuose puikiausiai prinokstą ananasiniai aguročiai ir, tarp žodžų, kandžiojo jai ausį, visiškai kaip arklys, o jinai — tylutėliai spygavo. Viskas baisiai kvaila, nusibodo, beprasmiška! Sėdi ir galvoji: kokie neapsakomai nuobodūs, kvaili ir migloti realieji žmonės ir kiek mes, prasimanytieji ,esam įdomesni už juos! Visada ir visi mes esame labiau koncentruotos dvasios, turime daugiau poezijos, lyrikos, romantizmo. Ir kai pamanai, kad mes, tiesą sakant, atsirandame tik šitiems bukagalviams, realiems žmonėms linksminti...

(Bus daugiau)

MENO ŽINIOS

Tvarko MIKAS ŠILEIKIS

Lerna vėl kasinėjama

Amerikos Klasikos Studijų Mokykla pradėjo savo 6-tąjį kasinėjimų sezoną Peloponeze Lernoje (Graikijoje). Yra didelių vilčių, kad bus daugiau sužinota apie žmonių civilizaciją, kurie ramiai čia gyveno nuo 4000 metų pr. Kristų iki klasicizmo laikų.

Pagal mitą, šioje apylinkėje (apie 6 mylias į pietus nuo modernaus Argosos miesto), Heraklis nudėjęs devyngalvę pabaisą Hydrą. Ši vietovė yra tikra oazė, nepaprastai žaliuojanti, nėra abejonės, ji tokia buvo ir praeity, gausi vandens šaltiniais.

Lernos kasinėjimams vėl vadovauja prof. John L. Caskey, Amerikos mokslininkų s-gos direktorius.

Pagrindinis 1957 metų Lernos kasinėjimų tikslas yra tirti Neolitinę stratą trijose ar daugiau vietose, kad būtų galima ištirti anksčiau amerikiečių archeologų atkastas Heladų rūmų sienas. Čia bus iš naujo vykdomi kasinėjimo darbai, sako prof. Caskey. Heladų rūmai buvo dengti keturkampėmis, iš molio degtomis čerpėmis. Rūmai monumentalūs: 83 pėdų ilgumo ir 40 pėdų platumo. Mažiausia 2 aukštų, gerai išplanuotas vidus. Pasek prof. Caskey, geriausiai išsilaikęs didžiausias tų laikų pastatas. Helados rūmų amžius, archeologų nuomone, yra 2000 metų prieš Kristų. Šis darbas užtruks ilgesnį laiką. Be to, be daugelio rastų smulkesnių istorinių dalykų, buvo viena nedidelė (7½ colio statulaitė). Ši statulaitė turi rytiečių kultūros bruožų.

Peloponezo lygumoje yra nedidelių namų miestelis. Kol žemės plotas dar neapstatytas namais, manoma šią lygumą nuodugniai ištirti. Galimas daiktas, kad kasinėjimai gali atskleisti daugiau šviesos apie praeitį, kaip Schliemanno kasinėjimai Hisarliko kalnely (Dardaneliuose) atskleidė graikų kultūrą.

SAUGATUCK MOKYKLAI 50 METŲ

1907 m. apie 150 mylių nuo Chicagos Michigano valstybėje Elsa Ulbricht, Al. Kreighbel, J. Horton ir F. Fursman pirmieji buvo, kurie įkūrė vasarinę dailės mokyklą.

Chicagos Meno Instituto vadovybė susidomėjo šia mokykla ir savo studentus, norinčius vasaros metu studijuoti meną, ten siuntė. Be to, mokykla tapo įkurta su visais patogumais: viešbučiu, valgykla, pastatyta daugiau bendrabučių, pagaliau meno galerija. Yra studija ir mažesnių ateljes. Šios mokyklos studentai vasaros metu naudojasi lauku, tik lietingomis dienomis dirba viduje. Apylinkė labai graži. Iš vienos pusės Michigano ežeras, o iš kitos —Douglas miestelis ir kitas ežeras. Didelis miškas, smėlio kopos, teikia puikų peisažą. Mokykla turi 100 akrų žemės plotą.

POILSIAUJA

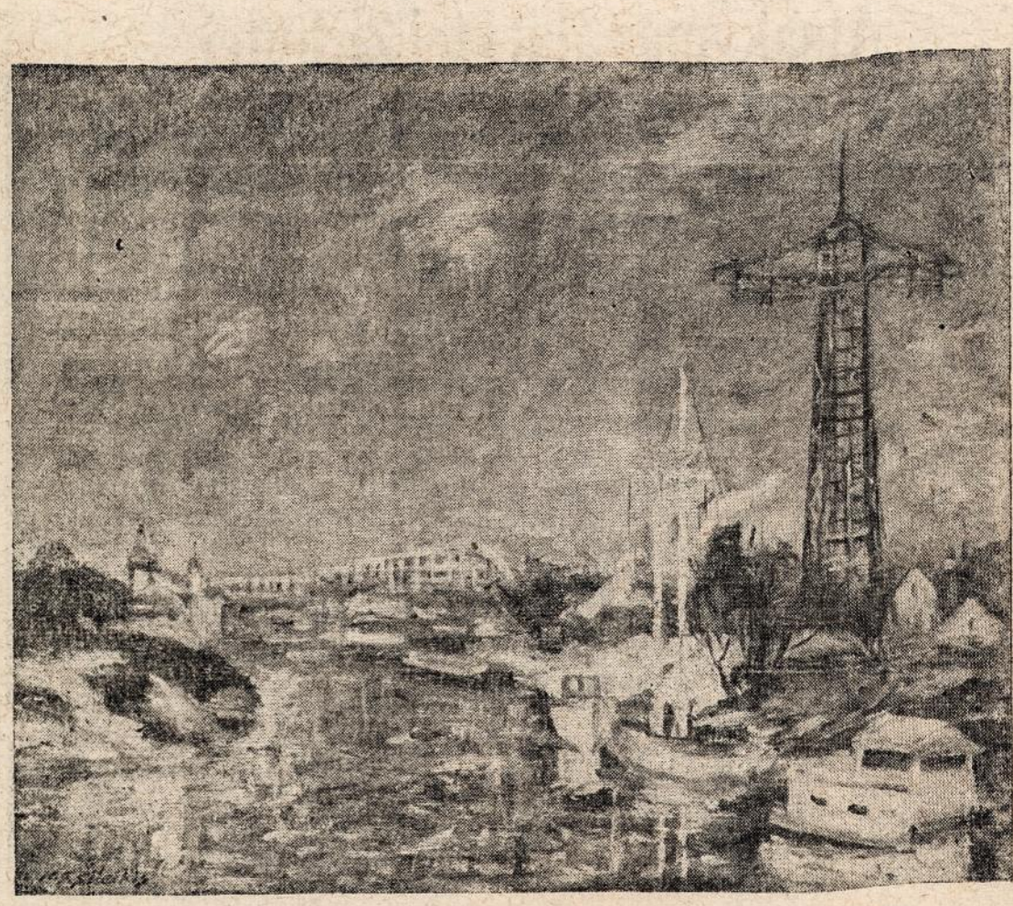
Po didžiosios lietuvių meno parodos Morrison viešbuty, mūsų dailininkai poilsiauja. J. Pilipauskas, M. Šileikis, A. Cooper ir kiti savo atostogas jau atliko. A. Cooper buvo nuvykęs į Meksiką ir savo akimis matė baisų žemės drebėjimą.

—o—

Šį rudenį Chicagoje bus kita didelė meno paroda Čiurlionio vardo galerijos atidarymo proga. Paruošiamieji darbai jau vykdomi. Ši paroda bus vietinio pobūdžio, kurią organizuoja Am. Liet. Dailininkų S-ga ir Am. Lietuvių Menininkų Klubas Chicagoje. Čiurlionio galerija jau turi įsigijusi 17 kūrinių.

—o—

Ign. Šlapelio Paminklo Fondo Ko-tas išsiuntinėjo blankus aukoms rinkti. Aukomis norima pastatyti paminklą šiam lietuvių kultūrai daug nusipelniusiam meno istorikui, knygų autoriui ir menininkui.



M. ŠILEIKIS — Prieplauka (Čiurlionio Galerijos nuosavybė)

SKOLINK IR TAUPYK
Standard Federal Savings

— pačioj saugiausioj ir stipriausioj Amerikos įstaigoj.

Daugumas Chicagos lietuvių savo pinigus taupo STANDARD FEDERAL įstaigoje, nes ilgų metų patyrimas juos įtikino, jog tai yra pati stipriausioji ir saugiausioji įstaiga.

Žemiausiais procentais skoliname pinigus namams pirkti, statyti ir taisyti.

Kai perki namą, visuomet kreipkis į STANDARD FEDERAL — sutaupysi pinigų ir išvengsi bereikalingų rūpesčių.

STANDARD FEDERAL visiems teisingai patarnauja, o karo ir depresijos laikais taupytojams visados mokėdavo pagal pareikalavimą.

STANDARD FEDERAL turtas viršija 57 milijonus dolerių.

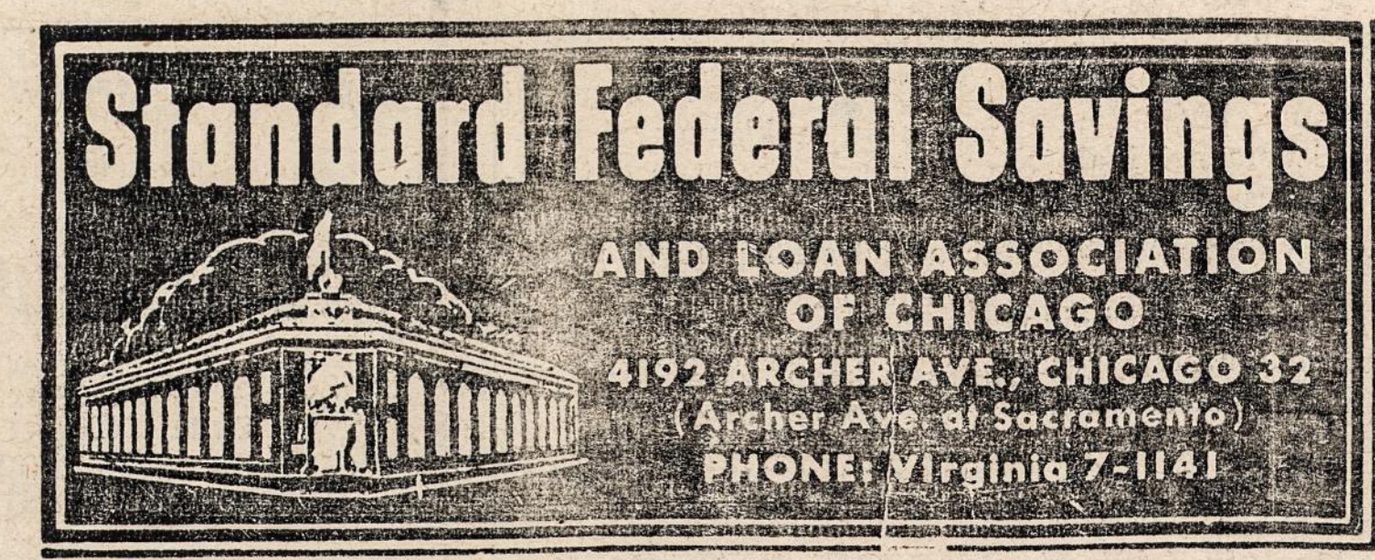
Atsargos Fondai STANDARD FEDERAL įstaigos siekia 5 milijonus ir ketvirtį. Be to, visos taupytojų sąskaitos yra apdraustos Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

Pinigai, įdėti prieš 11-tą dieną, neša dividendą už visą mėnesį.

CHARTERED AND SUPERVISED BY
THE UNITED STATES GOVERNMENT

JUSTIN MACKIEWICH, President
JUSTIN MACKIEWICH JR., Vice-President

DARBO VALANDOS: Kasdien, įskaitant šeštad. nuo 9 val. ryto iki 4 val. po pietų. Ketvirtadieniais nuo 9 val. ryto iki 8 val. vakaro. Trečiadieniais visai neatidaroma.



Atsakymas Marytei Žičkutei

Atsakyme liečiama: Henriko Nagio recenzijų užkulisiai, lankizmas arba nagizmas, enciklopedinis limonadas ir Lituanus su sombrero

Marytė Žičkutė "Naujienų" liepos 27 d. II daly platokai išnagrynėjo Henriko Nagio straipsnius, pasirodžiusius paskutiniame "Literatūros Lankų" numeryje. Priėjusi visai pagrįstas faktais išvadas, kad Henrikas Nagys rašąs "pompastišku, nenatūraliu ir mandravojančio jaunuolio stiliumi", Marytė Žičkutė apgailestauja, kad nagrynėjamieji straipsniai tėra skambių vardų, tuščių žodžių ir degeneruotų sakinių pynės.

Bet į pasistatytą klausimą, kodėl tokie sakiniai pasirodo lankininkų kontroliuojamoje spaudoje, Marytė Žičkutė neatsakė. Atsakysime jai į tą jos neatsakytą klausimą, kartu šuoliuodami nuo temos tik tiek, kiek reikia visapusiškam temos nušvietimui.

Užkulisiai

Visa reikalo esmė suvedama į vieną ir kasdienišką faktelį. Tai yra bičiuliškumas. Niekas ir niekad nesmerkia bičiulystės, bei bičiuliškų santykių. Tačiau, tiems bičiuliškiems santykiams kai kur etika uždeda savo leteną. Jeigu bičiuliai geria bruderšaftą, ir skelbia vienas kitą užgimus genijais kūrėjais prie vaišių stalo, etika tyli. Bet jeigu bičiuliai skelbia vienas kitą genijais arba pusgenijais per spaudą, etika raukiasi. Mūsų raštijos pastarojo meto vėžys ir amaras yra vadinamosios "Draugiškos recenzijos". Tokių rašo dabar visur: iš parengimų, iš koncertų, iš parodų, ir pasirodžius gero draugo bent keliolikai eilučių.

Čia mes turime reikalą, kuris ateityje įgis kurį nors savo specifišką vardą. Kadangi darželis, kuriame taip vešliai pražydo tos tuščiavidurės gėlės yra kaip tik "Literatūros lankai", tariamės tiksliai pavadinę tokias recenzijas "lankizmu". Lankizmo ypatybė glūdi perdėtame nuopelnų sudaryme ten, kur galima pasitenkinti tik keliais sakiniais be veršiško entuziazmo.

Etika tada tampa nežinoma dorybė, kada pasirodo draugo knyga. Lankizmas tada sprogsta kaip guminė puslė, pertempta, ar perpūsta su nekasnienišku nirtuliu.

Aktyviausi lankizmo atstovai mūsų recenzijose yra kaip tiktai pats p. Nagys, ir jo ginklanešiai iš lankininkų: Dr. Kripštukas-Kaupas ir p. Čipkus po keliais slapyvardžiais.

Nesuprantama, kodėl šie ponai nori visuomenei įkalbėti nebūtus dalykus apie Landsbergį, apie Meką, Orfėjaus Medį etc. Tenka galvoti, kad nuopelnų kelimas prilaiko srovėje garbinamuosius, ir srovė, kad ir lipdoma tokiomis drastiškomis priemonėmis, vis dėlto lieka "literatūrine srove". Ten sutilpo ir tylusis kritikoje Bradūnas, ir Kekštas, ir Katiliškis. Netekus jų, srovė iš srovės pasidarytų srovele. Tačiau, keliant perdėtus literatūrinius laimėjimus, kitiems, tiktai eksperimentininkams, ne kūrėjams iš savo esmės, kaip Jonui Mekui, tenka galvoti, kad visus lankininkus lankizmo kritikai nori aprengti vienoda geniališkumo uniforma. Mes laikome neabejotinai gabiais Škėmą ir Nyliuną. Tai, greta Bradūno, yra lankininkų druska, tačiau ir jie modernioje lietuvių literatūroje nesudaro centro, kur kiti būtų tiktai satelitai arba jų palydovai.

Lankizmo kritikos principas, tačiau, remiasi tuo, kad "ranka ranką plauna". Savieji pas savuosius! principas geras visad, bet ne literatūrinėj kritikoj. Todėl tempiant savąjį geniališkumo aukštybėsna, tenka ir prikeverzuoti būtų ir nebūtų "erudicinių" išnašų panegirikos straipsnyje. Čia figūruos visi vardai, kuriuos tik užgriebė recenzento atmintis, ir tie vardai dažnokai vis papildo recenzuojamojo autoriaus talentą. To fakto, matyt, p. Marytė Žičkutė nepastebėjo lankizmo kritikos rašiniuose, ir nustebo dėl pompastiškumo ir mandravojimo. Reikalas nesudėtingas: juo labiau pompastikos, juo labiau recenzuojamas autorius kyla aukštyn (taip mano lankizmo kritika).

Miela Maryte, nesistebėk tais faktais, nei jie nauji, nei jie bus amžini. Atsimink tik mažą faktelį, kad tie visi "Jaunuoliai" jau rieda į skaičius metų, kad reikia susitupėti ir būti solidnesniais.

Tikrieji jaunuoliai dar nepasirodo mūsų literatūroj, tad ir vadinam jau vyrus po ūsais jaunuoliais.

Mes gi drįstame skelbti lažybas štai kurio tūrinio. Jeigu netrūks pasirodys kurio nors lankininko knyga, ar lankininkų infiltruotoje spaudoje kuris nors lankizmo atstovas kels ją į padanges ar nekels? Tvirtiname šimtą nuošimčių, kad tučtuojau nauja knyga bus palyginta su pasaulio literatūros vardais, ta knyga atnešianti nepaprastus laimėjimus mūsų vegetuojančiai literatūrai, ir autorius bus linksniuojamas priedais, kurie tetinka gal būt Dantei, Šekspyrui ar Leopardi.

Viskas tai yra pigokas feljetonėlis — tačiau viskas tai yra mūsų lankizmo realybė.

Vengdami keršto ir defamacijos kiti priversti: arba tylėti, arba nedrąsiai prabylti po slapyvardžio šydeliu.

Lankizmas žengia, ir traukitės iš kelio.

(Tęsinys 5-me pusl.)

PIRKITE JAV TAUPYMO BONUS

NELAUKITE—
RYTOJ GALI BŪTI PERVĖLU!

Jei norite užsitikrinti nuo ugnies namus, baldus, automobilius, ar šiaip ką apdrausti, reikalaukite agento, arba brokerio, kad jis parūpintų jums polisą per mūsų kompaniją. Nelaimei ištikus, neturėsite jokių nemalonumų.

"Mes esame pirmaklasiai nariai Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY & McKAY, Inc.

222 WEST ADAMS STREET KAMBARYS 1043
Telefonas: CEntral 6-5208

Generaliai Agentai Šių Kompanijų:
COLUMBIA INSURANCE COMPANY
PEARL ASSURANCE COMPANY
LUMBERMEN'S INSURANCE COMPANY
MASSACHUSETTS FIRE & MARINE INSURANCE CO.
MICHIGAN FIRE & MARINE INSURANCE COMPANY
AMERICAN AUTOMOBILE INSURANCE CO.
MASSACHUSETTS BONDING & INSURANCE CO.

PADĖKIME ARTIMIESIEMS LIETUVOJE IR SIBIRE

Siunčiame pigiausiomis kainomis maistą, angliškas medžiagas, vaistus ir kita į Lietuvą, SSSR ir į visus kitus kraštus.

DĖMESIO! DĖMESIO!!!

Išnaudokite paskutinią progą leidžiančią DIDELIAIS KIEKIAIS pasiųsti vienos rūšies maistą, medžiagas ir kita iš užsienio valstybių. Nuo 1 rugsėjo bus sumažintas vienos rūšies daiktams kontingentas: mes užsakymus priiminėsime senuoju potvarkiu tik iki 15 rugpiūčio.

REIKALAUKITE KATALOGŲ.

PATRIA GIFT PARCEL CO.

3741 West 26th St., Chicago 23, Ill., USA. Tel.: CRawford 7-2126
3305 So. Halsted St. (Alfonsas Kavaliauskas). Tel.: LAfayette 3-2021
6908 Superior Ave., Cleveland 3, Ohio (Bronius Gražulis)

Darbo valandos, išskiriant šventadienius, 9—6 val.

(Dėl darbo jėgos stokos buvusieji skyriai ant 6250 So. Western Ave. ir 4125 So. Richmond Street nuo 1 rugpiūčio bus uždaryti. Jei kas norėtų juose savystoviai tvarkytis, prašome asmeniškai kreiptis į centrą).

Pati patikimiausia firma siuntiniams persiųsti į SSSR, Lietuvą, Latviją, Estiją, Ukrainą ir kitus kraštus yra

PARCELS TO RUSSIA, INC.

1530 BEDFORD AVE., BROOKLYN 16, N. Y.
Tel.: INgersol 7-7272, INgersol 7-6465

Pristatymas garantuojamas gavėjo parašu. Siuntiniai išsiunčiami skubiai

MŪSŲ SKYRIAI:
NEW YORK CITY, 78 Second Ave. Tel.: ORchard 4-1540
DETROIT 12, MICH., 11601 Jos. Campau Ave. TOwnsend 8-0298
HARTFORD, CONN., 651 Albany Avenue Tel.: CHapel 7-5164
LOS ANGELES, CALIF., 121 So. Vermont Ave. DUnkirk 5-6550
PHILADELPHIA 23, PA., 832 North 7th Street Tel.: WA 31747
CHICAGO, ILLINOIS, 3741 W. 26th Street, Tel.: CR 7-2126
NEWARK, NEW JERSEY, 263 Market Street, MArket 2-6937

Iš anksto siųskite savo dovanas Kalėdoms ir žiemai!

Tik paskambinkite arba parašykite, kada Jūs pageidaujate siųsti savo siuntinius.

Siuntiniai į LIETUVĄ ir Rusiją

Viskas apmokama iš anksto.
Garantuotas pristatymas.

NAUJI IR DĖVĖTI DRABUŽIAI, MEDŽIAGOS, VAISTAI, MAISTAS IR T. T.

Patikimas—greitas—betarpiškas patarnavimas.

Tūkstančiai patenkintų klientų visame JAV krašte.

Reikalaukite naujų katalogų.

CENTRAL PARCEL SERVICE, Inc.

220 SOUTH STATE STREET
Suite 1200
CHICAGO 4, ILLINOIS
Tel.: WAbash 2-9354

Mes turime nuo 1947 metų betarpišką sutartį su Inturistu Maskvoje.

(Tęsinys iš 4-to psl.)

Enciklopedinis limonadas

Be "Literatūros Lankų" lankizmo kritikai veržiasi infiltruotis į kitą spaudą. Neblogai sekasi jiems su "Aidais", su "Lituanus"; bet štai ir pati močiutė "Lietuviškoji Enciklopedija" nė nepajuto, kad jau lankizmo amaras ten susisuko savo lervas. Turime galvoje paskutinįjį Enciklopedijos tomą.

Enciklopedinis straipsnis turi savo nekeičiamas taisykles. Apie minimą asmenį turi būti pateiktos žinios be jokių aliuzijų į degradavimą, arba panegiriką. Nekalbant plačiau, kiekvienas tepalygina tame tome straipsnius apie Kekštą ir Katiliškį iš vienos pusės ir apie Kiršą iš kitos. Santvaras davė klaiskinį straipsnio pavyzdį, kaip dera rašyti Enciklopedijai. Straipsniai apie Kekštą ir Katiliškį kaupte prikaupti to Marytės Žičkutės pastebėto "mandravojimo".

Lankizmo rašeiva, įsibėgėjęs lankose, nesustoja nė enciklopedijoje.

A.a. prof. V. Biržiška tokius straipsnius vadino "limonadu", ir buvo jiems negailestingas. Dabar laikai pasikeitė, limonadas pakeitė rašalą. Jeigu tai užpildo enciklopedijos eilutes, tačiau nuvertina jos vertę.

Lituanus su sombrero

Lankizmo veržlumą ir jo infiltraciją charakterizuoja liūdnas faktas, kad studentų leidinys "Lituanus", kuris leidžiamas supažindinti plačias amerikiečių mases su kultūrinėmis lietuvių vertybėmis ir lietuvių politinėmis problemomis, suklupo kaip šokėjas ant muiluotos lentos. Viską čia sutvarkė lankizmo žmonių infiltracija.

Kalbame apie penkis brangiai apmokamus "Lituanus" puslapius, skirtus tame žurnale Jono Meko eksperimentikai pavaizduot. Šeštadalis žurnalo paskirtas pristatyti anglų visuomenei tą lietuvišką "jaunuolį", kuris jau stengiasi rašyti angliškai. Matai, jis rašo poemas "The Fruits of Anguish", kurie esą įves autorių į anglų literatūrinį pasaulį. Be to, esą, jau spausdinama jo eilių knyga, kuri "promises to be a major event in the Lithuanian literary world".

Tipingas lankizmo manevras net apie nežinomą leidinį kalbėti hipertrofiškai. Bet žiūrėkime iš esmės. Tegu Jonas Mekas daro ką jis nori, tai yra jo asmeniškas reikalas. Tačiau studentų leidiny, skirtame lietuvių kultūrinių vertybių propagandai ar galima dėti tokius dalykus, kaip "The Wolf", kur ir lankizmo vertintojas prisipažįsta, kad, apysaka: "treats a subject so dear to A. Koestler".

Kitas dalykėlis yra The Man on San Ysidro. Tai yra puikus nuorašas iš amerikono William Saroyan. Sakinio konstrukcija ir tas impressionistinis abstraktiškumas dar galėtų Meką įgalinti pasiūlyti tą žmogų iš San Ysidro kuriam amerikoniškam eksperimentiniam literatūriniam mėnesinukui, kaip The Accent. Bet kaip gali toks dalykas rasti vietos žurnale, kuris proklamuoja *lietuviškas* kultūrines vertybes?

Kiekvienas amerikietis skaitytojas padarys žaibinę išvadą, kad modernistai lietuviai rašytojai verčiasi aklais sekimais svetimų. Kiek čia pasitarnauta "Lituanus" orumui, teatsako plačioji publika, turėdama galvoj iškeltus faktus.

Juk tai visiškai lygu kurioj žmoningoje vietoje įtaisyti parodomąją lietuvių vitriną (pavyzdžiui populiariuose International Institutuose) ir toje vitrinoj visiems manekenams, aprengtiems lietuviškais tautiniais rūbais, užmauti ant galvų meksikoniškus sombrero! Arba išeiti šokti scenon "kepurinę" su sombrero rankoj!

Mes neliečiam to apgailėtino fakto, kad lietuvis autorius ignoruoja imti savo kūrybos sferon, kad ir anglų kalba, lietuvio žmogaus, bet rakina savo dėmesį prie žmogaus on San Ysidro. Mes svarstome reikalą grynai reprezentacijos plotme. Septintas vanduo nuo kisieliaus mums nepadės laimėti intelektualo titulo, tik sekėjo, tik bezdžionautojo.

Visą tą audrą sukėlė vėl gi ne kas kitas, kaip palaimintoji lankizmo tradicija: infiltruotis ir meilikauti savam.

Išvada

Malonu, kad p. Marytė Žičkutė pajudino žaizdą, kuri jau ima sopėti. Šis rašinys, aišku, žaizdos neišgydys, tam reikia sutelktinių jėgų. Bet, kad ir mažas antiseptikas vis geriau, kaip kad jokio.

Branginame Platoną, bet teisybę dar labiau. *G. K.*

Anglų Kalbos Pamokos
K. GINEITIS
6402 So. Fairfield Ave., Chicago 29
Telefonas: HEmlock 4-8037
(3-čias augštas, durys po kairei, arti 63-čios gatvės ir California Ave.).
Duoda prieš karą baigęs Čikagos universitetą.
1 dol. 25 ct. val. — privačios
VERTIMAI · PILIETYBĖ · LAIŠKAI

CHICAGOS ŠVARIAUSIAS IR MODERNIŠKIAUSIAS DARŽAS
BUČO DARŽAS
WILLOW WEST INN
AND PICNIC GROVE
83rd and Willow Springs Road
WILLOW SPRINGS, ILL.

NAUJIENA!!!
Pinigai siunčiami į Sov. Sąjungą, Lietuvą, Latviją, Estiją.
Pristatoma per 2 savaites.
Pilnai garantuota ir oficialiai
100 rublių $10.00
Persiuntimas $5.00
Perlaidos didžiausia suma $50.
Tačiau galite siųsti perlaidų kiek norite.
GRAMERCY
SHIPPING CO., INC.
744 BROAD STREET,
NEWARK, N. J.
Licensed and Bonded by N. J. State Banking Commission

Kodėl smalsūs žmonės skaito Darbą?
Kultūros ir visuomenės žurnalą "Darbą" jie skaito todėl, kad jis yra įvairus savo turiniu,
patus savo akiračiu, kritiškai, bet drąsiai gina ir ugdo demokratines ir humanistines vertybes lietuviškąjame gyvenime, gyvas savo kalba ir styliumi, nes jame rašoma paprastai ir patraukliai įvairaus išsilavinmo skaitytojams.
Jis išeina keturis kartus per metus ir kaštuoja tik $2.00 metams, $5.00 trejiems metams, studentams $1.50, paskiras numeris 55 centai.
Bet kas užsisakys iki šių metų kovo 1 d., tam metinė prenumerata tiktai $1.50, o studentams tiktai $1.00.
Atsiuntusiems savo adresą vienas numeris siunčiamas susipažinti veltui.
Ką tik išėjusiame numery rašo: K. Barėnas, doc. J. Greimas, prof. J. Kaminskas, J. Kiznis, A. Landsbergis, J. Liūdžius, prof. V. Stanka, R. Šilbajoris, P. Tarvydas, A. Valuckas ir kt. tokiais opiais klausimais, kurie rūpi kiekvienam smalsiam žmogui.
"Darbo" administracijos adresas: 636 Broadway, So. Boston 27, Mass.

Visuomet mokėjome aukštus dividendus
DABAR JUOS DAR PADIDINOME
1/2%

TAUPYTOJAMS TEIKIAME ĮVAIRIUS PATARNAVIMUS VELTUI.
Kešiuojame čekius. Perkam ir parduodam valstybės bonus.
VISOS SANTAUPOS APDRAUSTOS IKI $10,000.00
CRANE SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
2555 West 47th Street — LAfayette 3-1083
B. R. PIETKIEWICZ, prez. — E. R. PIETKIEWICZ, sekr. ir adv.
Darbo valandos: pirmad. ir ketvirtad. nuo 9 iki 8 val. vak.; antrad. ir penktad. nuo 9 ik 5; trečiad. uždaryta, o šeštad. nuo 9 iki vidudienio.

STEADY JOBS
GIRLS & WOMEN
NEEDED AT ONCE

• ASSEMBLERS
• WIRERS
• SOLDERERS
TOP PAY
WORK 7:30 TO 4:00 P.M.
5-day week. Excellent working conditions.
FREE INSURANCE. LIBERAL BENEFITS
APPLY AT ONCE:
HALLICRAFTERS CO.
4500 West 45th Street

Lietuvių Taupymo ir Skolinimo Bendrovių Lygos Nariai
kuriose kiekvieno santaupos yra apdraustos iki $10,000.00, o namų paskolos duodamos lengvomis sąlygomis.
CHICAGO SAVINGS & LOAN ASSN.
6245 SOUTH WESTERN AVE. — CHICAGO 36, ILLINOIS
GRovehill 8-7575
CONTINENTAL SAVINGS & LOAN ASSN.
4559 SOUTH PAULINA STREET — CHICAGO, ILLINOIS
YArds 7-0145
CRANE SAVINGS & LOAN ASSN.
2555 WEST 47th STREET — CHICAGO 32, ILLINOIS
LAfayette 3-1083
DISTRICT SAVINGS & LOAN ASSN.
3430 SOUTH HALSTED STREET — CHICAGO 8, ILLINOIS
CLiffside 4-0104
ST. ANTHONY SAVINGS & LOAN ASSN.
1447 SOUTH 49th COURT — CICERO 50, ILLINOIS
TOwnhall 3-8131-2
UNIVERSAL SAVINGS & LOAN ASSN.
1800 SOUTH HALSTED STREET — CHICAGO 8, ILLINOIS
HAymarket 1-2028

GARSINKITĖS NAUJIENOSE

NAUJA KNYGA

J. Tininis, Sužadėtinė. Novelės. 1957 m. Terros leidinys. Viršelį piešė dail. A. Kurauskas.

Tarp žmonių, kaip ir tarp knygų. Kai sueini naują pažįstamą, pasikalbi, atsiskiri, tai sau jį "saikuoji": geras, negeras; širdingas nenuoširdus; plepys, savy užsidarėlis, ir panašiai plokščiai sprendi. Kartais gailiesi, kad neteko ilgiau šnektelti, geriau pažinti, nes kažkas dar liko nepastebėto, neįvertinto, bet patrauklaus. Su tokiu ieškai kitos progos susieiti. O su kitu atsiskiri, užmiršti jį ir naujai sutikęs net neprisimeni kada nors jį matęs. Tas pats ir su knygomis: perskaitai ir tuoj sau vertini. Taigi, J. Tininio "Sužadėtinė" noveles perskaičius, toks "sau įvertinimas" perkeliamas čia menamai "rankraščio teisėmis".

J. Tininio apsakymėliai įvairiose pasaulio vietose sumesti, atausti. Ir kaip daugybės pažiūrose ar prisiminimuose susidėjo: jei Japonijoj metmens surasti (Geiša), tai be geišos neapsieisi. O jei geiša, tai ji turi būti graži, viena gražiausių. Japonija be geišos, — tai kas palieka? Žvejai, savotiška, kitur nepamėgdžiojama, japonų gyvenimo buitis? Ji sunkiau suvokiama, ypač jei norima, siekiama dailioj formoj parodyti, teisingai atpasakoti.

Jei sumeti šnektelti apie brangakmenius (Sefyras), tai prisimeni Australiją, kur esama avinganių (Sužadėtinė) ir jų tarpe buvusių "dipi", tai užtinki ir lietuvių. Na, o jei lietuvis ir dar "dipi", tai kokios nors painiavos su vokietuke.

Jei atsiteisimas, nuodėmių didysis apgailestavimas (Atsiteisimas), tai geriausia vieta Palestina, Jeruzalė.

Jei pasakojama apie pietietiškai karštą meilę (Urna), tokiai tinka vieta Italijoj. Meilė be patinų kovų būtų blanki. O kova be pistoletų ar gurklų — neįdomi. Tiesa, čia ginklu pavartota kumštis, kėdė ir suomių peilis. Suomių peilis Italijoj? Taip! Mat, kovos dalyviu būta ir lietuvio studento. O jei lietuvis, tai turi ir nukentėti — kas nors jam kailį ištvanoja. Tiesa, kovą jis visada laimi, bet kitų padedamas. Šiuo kartu jis iš tų nesmagumų išėjo laimėtoju italės padedamas. Taip jau kitų, o kartais ir savų, rašoma mūsų tautos istorija. Ana, geriausi Lenkijos politikai ,sociologai "įrodė", kad Lietuvos nepriklausomybė, — tai kunigų išmislas bolševikų paremtas. Girdi, vokiečiams padedant Lietuva ant savo kojų pastatyta. Gi bolševikai "įrodė", kad Lietuvos nepriklausomybė, jos "narodui" buvo anglų ir amerikinių kapitalistų privesta ir buržujams atiduota. O štai Italijoj vargšą lietuvių studentą iš mirties nasrų išgelbsti įsimylėjusi italė, o pati miršta kalėjime džiovos suimta. Ją karštai mylįs lietuvis studentas taip pat Lietuvoje numarintas džiova. Jo urna su pelenais slaptai nuvežama į Romos kapines padėti ten, kur jo karštai mylimai Floretai pastatytas paminklas. Tokia liūdna, graudi istorija gero pasakoriaus atpasakota.

Na jei kalba eina apie grožį ir dar priedu bedievį, tai ne kur kitur, kaip Paryžiuje. O jei priedu dar senienos prisimenama, tai ir upės Senos krantinė (Atgailos psalmės).

Vyručiai mano, jei didysis kriminalas ir neišaiškintas, tai kur patogesnę, geresnę vietą jį įvykdyti rasi, jei ne Jungtinės Amerikos Valstybės! Jei tokių kriminalistų tarpe pasipainioja lietuvis, tai toksai į panašius nešvarius darbus įveliamas tik per savo žioplystę ir tinka tik žvakutę palaikyti. Jei tokiam pavyksta iš tos nelaimės "sausu" išeiti, tai ne dėl jo apsukrumo, bet lėtumo ir atsitiktinumo jis kitų nepastebiamas pranyksta (Žilo plauko istorija).

Jei kalba eina apie velnius (Andriejus Vinkšna) ir dar Lietuvoj, tai patogus laikas Napaleono žygis į rytus. Kodėl? Prieš "krokosmetį", "lenkmetį" Lietuvoj būta daugiau palaidų velnių, kurie su žmonėmis sudarinėjo visokius sandorius tikslu žmogaus dūšią įsigyti. Bet atleistina — bet kurių karų metais visada velnių daugiau atsiranda, o širdingų, atlaidžių klebonėlių niekad netrūko ir jų netrūksta.

Visa tai vietoje, gal gražu, gal teisinga, kaip kada net įdomu, kaip kas tų pasakojimų smalsą sukelia, bet štai kas gal apsirikta. Imantrioji, gabi savamokslė šokėja fiktyviu vardu vadinama Silvia Serranto kilme galėjo būti iš slavų, ypač rusių, kurių tarpe pasitaiko puikios šokėjos ir kartu gyvenimo smaguriautojos. Tiesa, Silvia Serranto įstojo vienuolynan sesers Agnietės vardu. Bet vienuolynan būtų priimta bet kuri ir slavė

(Tąsa 9-tam psl.)

PIRKITE JAV TAUPYMO BONUS

DR. ANNA BALIUNAS
AKIŲ, AUSŲ, NOSIES IR GERKLĖS LIGOS
PRITAIKO AKINIUS
6322 SO. WESTERN AVENUE
Valandos: aksdien nuo 10 ligi 12 val. iš ryto ir nuo 7 ligi 9 val. vakaro.
Šeštadieniais nuo 10 ligi 1 val.
Treč. uždaryta. Kitu laiku susitarus.
Ofiso telef.: PRospect 8-3229
Rezid. telef.: WAlbrook 5-5076

Tel.: PRospect 8-1717
DR. S. BIEŽIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
3148 WEST 63rd STREET
Val.: kas dieną po pietų 1-3; vak. 7-8 tiktai antradieniais ir penktadieniais.
Trečiad. ir sekmad. ofisas uždarytas.
Rez.: 3241 WEST 66th PLACE
Phone: REpublic 7-7868

DR. PETER BRAZIS
PHYSICIAN AND SURGEON
2434 WEST 71st STREET
CHICAGO, ILL.
Telefonai:
Ofisas: HEmlock 4-5849
Rezidencija: HEmlock 4-2324
OFISO VALANDOS:
Pirmad., Ketvirt. ir Penktadienį nuo 1-4 ir 7-9, Antrad. nuo 1-5, Trečiad. ir Šeštadienį tiktai susitarus.

Ofiso telef.: VIrginia 7-0036
Rezidencijos: BEverly 8-8244
DR. T. DUNDULIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
4157 ARCHER AVENUE
Ofiso valandos:
Nuo 2—4 ir nuo 6—8:30 val. vakaro.
Šeštadieniais nuo 2 ki 4 po pietų.
Trečiadieni pagal sutarti.

Tel. ofiso: HE 4-1414; rez.: RE 7-6867
DR. BR. GAIŽIUNAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2454 WEST 71st STREET
Atostogauja iki rugpiūčio 15 d.

Rezid. tel.: STewart 3-4511
Ofiso telef.: YArds 7-1166
DR. J. GUDAUSKAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
756 WEST 35th STREET
Kampas Halsted ir 35-tos gatvės
Valandos: 1-4 p. p. ir 6:30-8:30 val. kasdien. Trečiadieniais uždaryta.
Šeštadieniais nuo 1 iki 4 po pietų

DR. A. JENKINS
PHYSICIAN AND SURGEON
(Lietuvis Gydytojas)
2500 WEST 63rd STREET
Ofiso val.: kasdien nuo 2—4 po pietų ir 7:30—9 vakaro.
Trečiad ir šeštad uždaryta.
Ofiso telefonas: PRospect 6-3838
Rezid. telefonas: REpublic 7-9199

GRovehill 6-1595
Dr. Aldona A. Juska
AKIŲ LIGŲ SPECIALISTĖ
IR PRITAIKO AKINIUS
Valandos: 9-12, 7-9 pagal susitarimą, išskyrus trečiadienius ir šeštadienius.
2422 W. MARQUETTE ROAD

Ofiso ir buto tel.: OLympic 2-1381
DR. F. V. KAUNAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
1407 SO. 49th CT., CICERO
Kasdien 10—12 ir 4—7 val.
Trečiad. ir šeštad. tik 10—12 val.

Telef.: Ofiso ir buto OLympic 2-4159
DR. P. KISIELIUS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
4938 W. 15th Ave., Cicero, Ill.
Kasdien 1-3 val. ir 6-8 val. vakaro
Trečiadieniais uždaryta.
Šeštadieniais 12—4 val.
Butas: 1634 So. 49th Ave., Cicero, Ill.

Ofiso telefonas: LAfayette 3-3210
Jei neatsiliepia šaukite KEdzie 3-2868
Dr Emily V. KRIKAS
GYDYTOJA IR CHIRURGĖ
4146 SO. ARCHER AVENUE
Val.: kasdien po pietų nuo 12—2:30
Daily afternoons.
Vakarais: pirmad., antrad., ketvirtad 6—8:30 Trečiadieniais tik susitarus

Tel. ofiso: HE 4-1202 arba RE 7-9700
Rezidencijos: PRospect 6-4732
DR. A. MACIŪNAS
CHIRURGAS
2454 WEST 71st STREET
(71-oji ir Campbell Ave.)
Valandos: pirmad., ketvirtad., šeštad. nuo 1 iki 4 val.; antrad. ir penktadieniais nuo 5 iki 8.

Ofiso tel.: HE 4-1818 arba RE 7-9700
Rezidencijos: PR 6-9801
DR. J. MEŠKAUSKAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
VIDAUS LIGŲ SPEC.
2454 WEST 71st STREET
Priėmimo val.: nuo 9-11 val. ryto ir nuo 4-8 val. po pietų. Šeštad. nuo 9-11 val. ryto ir nuo 2-4 val. po pietų.
Trečiadieniais uždaryta.

Dr. Julia Monstavičius
GYDYTOJA IR CHIRURGĖ
10748 SO. MICHIGAN AVE.
Tel.: PU 5-6766
Naktį skambinti rezidencijon.
1653 W. 103rd St., Beverly Hills
Tel.: BEverly 8-3946
Darbo valandos: nuo 6 iki 9 val. po pietų kasdien, išskyrus trečiadienius
Šeštadieniais nuo 1 iki 4 val. po pietu

Dr. Juozas PAUKŠTYS
DANTŲ GYDYTOJAS
4253 ARCHER AVENUE
(įėjimas iš Whipple St.)
Valandos: kasdien 10-12, 2-6 p. p. 7-9 p. m. Šeštadieniais 10-12.
Trečiadieniais uždaryta.
Telef.: LA 3-4949 — namu CE 3-7786

DR. STRIKOL
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
4645 SO. ASHLAND AVENUE
Ofiso valandos: nuo 2—4 ir 6—8.
Ser., Subat. ir Nedėl. tik susitarus.
Ofiso telefonas: YArds 7-4787
Namų telef.: PRospect 6-1930
Jei neatsilieps viršutiniai telefonai, šaukite MIdway 3-0001

— Buvę tremtiniai, nepamirskite likusių miriose stovyklose savo draugų. Bent vieną kartą dienos uždarbį!

Telef. ofiso: CLiffside 4-2896
Rezid.: LAfayette 3-1172
DR. P. STRIMAITIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
1724 WEST 47th STREET
(kampas 47th ir Hermitage)
Priėmimo val.: 2-4 ir 6-9 val. po pietų
Šešt. 2-6 val. popiet, išskyrus šeštad.

DR. VYT. TAURAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Bendra praktika, spec. MOTERŲ ligos
Ofisas 5100 SO. WESTERN AVE.
Tel.: PRospect 8-1223 arba WE 6-5577
Ofiso val.: pirmad. 8-10 val. vakaro, antrad., trečiad. ir penktad. 6-9 v. v. šeštadieniais 2-4 val. po pietų.

DR. V. P. TUMASONIS
CHIRURGAS
2458 WEST 71 STREET
Kampas 71 ir Campbell Ave.
Ofiso telef.: HEmlock 4-2123
Rezid. telef.: GIbson 8-6195
Valandos: pirmad. ir ketv. nuo 5 iki 9 val. vak., antrad. ir penktad. nuo 1 iki 5 val. popiet, šeštad. nuo 2 iki 4 val. popiet, trečiadieniais uždaryta.

Tel.: ofiso ir rez. PRospect 6-9400
Dr. Ona Vaškevičius
(VAŠKEVIČIŪTĖ)
GYDYTOJA IR CHIRURGĖ
6248 SO. KEDZIE AVENUE
Val.: kasdien nuo 1—3 popiet ir nuo 6—8 val. vakaro; šeštad. 1—4 popiet, trečiadieni ir kitu laiku tik susitarus.

C. Z. VEZEL'IS
DANTŲ GYDYTOJAS
4645 S. ASHLAND AVE. YA 7-2246
Val.: nuo 9 iki 12, nuo 1 iki 5, nuo 6 iki 8. Trečiadieniais uždaryta.

Tel.: ofiso VI 2-1581; rez.: VI 2-0742
DR. V. VILEIŠIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
802 WEST 31st STREET
(kampas Halsted ir 31 os gatvių)
Priėmimo valandos: 2-4 ir 6-8 val.
Šeštadieniais 2-4 val. po pietų.
Sekmadieniais uždaryta.

P. ŠILEIKIS, O. P.
ORTHOPEDAS-PROTEZISTAS
Aparatai - Protezai, Med. Bandažai, Speciali pagalba Kojoms (Arch Supports) ir t. t.
Val.: 9—4 ir 6—8. Šeštadieniais 9—1.
ORTHOPEDIJOS TECHNIKOS LAB.
2850 West 63rd St., Chicago 29, Ill.
Tel.: PRospect 6-5084

LIETUVIAI AKIŲ GYDYTOJAI

Dr. Ant. Rudokas, Opt.
4455 SO. CALIFORNIA YA 7-7381
Tikrina akis ir pritaiko akinius, keičia stiklus ir rėmus.
VAL.: 10 ryto iki 8 vak. (trečiadienį uždaryta), šeštad. 10 ryto iki 3 p. p.

Dr. Kazimieras
MICHEL

Optometristas - Orthoptistas
Gydo nusilpusias ir nervuotas akis.
Egzaminuoja akis ir pritaiko akinius.
Išgydo kreivas akis be operacijos.
Įdeda netikrą — artificialę akį pagal sveiką. Tikrina klausą ir pagelbsti negirdintiems. Praktikuoja per 39 metus. Kalba lietuviškai.
4654 SO. ASHLAND AVENUE
Telefonas: YArds 7-6616
Nuo 9:30 val. ryto iki 8 val. vakaro.

DR. G. SERNER
LIETUVIS AKIŲ GYDYTOJAS
25 metų patyrimas
Tel.: YArds 7-1829

Pritaiko Akinius
Kreivas Akis
Ištaiso.
Ofisas ir Akinių Dirbtuvė
756 WEST 35th STREET
Valandos: nuo 10 iki 2, nuo 6 iki 8
Trečiad. nuo 10-12; penktadieni 10-2.
Šeštadieniais 10—2 val. po pietų.

DR. S. VAITUSH, Opt.
Palengvins akių įtempimą, kuris esti priežastimi galvos skaudėjimo, svaigimo arba aptemimo, nervuotumo, skaudėjimo, akių karščio. Atitaisau trumparegystę ir toliregystę. Prirengiu teisingai akinius. Visuose atsitikimuose egzaminavimai daroma su elektra, parodančia mažiausias klaidas. Speciali atyda kreipiama į mokyklos vaikus.
VALANDOS:
Nuo 10:30 ryto iki 7:00 vakaro.
Šeštadieniais iki 4 val. vakaro.
Trečiadienį ir sekmadienį uždaryta.
4712 S. ASHLAND AVE.
YArds 7-1373

Drama mūsų išeivijoje

Drama yra tokia iškarpa iš gyvenimo, kur pavaizduota žmonių veikla, turinti didelės, ypatingos reikšmės ar tai paskiram asmeniui, ar šeimai, ar visai tautai. Drama yra, tartum, atskiras, atbaigtas gyvenimo straipsnis, kuriame yra neregima įvykių užuomazga arba veiklos variklis, keliąs veikėjų susikirtimo įtampą (drama, komedija, tragedija) ir pagaliau atvedąs iki nuosekliai einančio išsisprendimo, suderinto su pavaizduotų žmonių charakteriais bei jų gyvenimo būdais.

Romanų rašytojas pats daug kalba ir smulkmeniškai aprašinėja žmones ir jų veiksmus. Dramaturgas gi negali nė žodžio tarti apie savuosius veikėjus. Jam viena išeitis: priversti pačius veikėjus gyventi, kovoti, kuriuo nors būdu atskleisti savo mintis, jausmus, abejones, polinkius, charakterio bruožus. Pavaizduoti pasikalbėjimais bei veiksmais gyvenimą kelių žmonių kur kas sunkiau, negu aprašyti tai, ką autorius pats menamai mato.

Poetų - eilėraštininkų mums netrūksta. Mes turime smulkios poezijos perteklių. Mes nebeišgalim jos nei patys perskaityti, nei svetimiem iškišti. Romanų ir novelių bado nejaučiam. Tačiau ne visi jų yra sielai maistingi. Daugelio romanų stiprybės sultys atskiestos pigiais, gaižiais prieskoniais.

Nuo Mindaugo karaliaus iki šios dienos mūsų tauta nuolatos kovojo, vargą vargo, sunkiai kentėjo. Šviesesni pragiedruliai istorijoj mums buvo reti ir trumpi svečiai. Atrodo, mes privalom būti gerai susipažinę su "gyvenimu" su siela ir likimu. Deja, dramiškas kūrybinis darbas mums labai sunkiai įveikiamas. Kelių tūkstančių metų senumo mūsų tautosakinis liūnas nesiduoda veikiai nusausinamas. Dėl to dramos derlius palyginamai menkas ir neprinokęs.

Tautos gi būdą, dvasios jėgas labiausiai išreiškia dramos kūriniai. Matyti, turėdami tai galvoje klevelandiečiai prieš 4-5 metus pravedė dramos kūrinių konkursą. Mūsų literatūra ir scena tada laimėjo pasigėrėtinų vaisių. Pereitais metais Liet. B-nės Clevelando Apylinkės Valdyba vėl paskelbė dramos kūrinių konkursą, kurie privalėjo būt įteikti jury komisijai 1957 m. rugpiūčio 15 dieną. Pastaruoju laiku LB Clevelando Apyl. V-ba nutarė dramos kūrinių įteikimo laikotarpį pailginti vienu mėnesiu: vieton rugpiūčio 15 d. paskyrė rugsėjo 15 d. 1957 m.

Iki šios dienos jau yra gauti penki kūriniai.

Spalio 13 d. Clevelando Lietuvių salėj, 6835 Superior av., bus paskelbtas konkurso laimėtojas. Jam bus įteikta premija $1,000. Po to iškilmingo akto numatytas visų susirinkusių pobūvis - pasilinksminimas.

Dramos konkursui premija sudaryta iš clevelandiečių aukų: stambesnieji yra šie: LB Clevelando Apylinkės Valdyba, Ohio lietuviai gydytojai, Clevelando lietuvių Bankas, Clevelando lietuvių klubo valdyba.

J. Liūdžius

(Tęsinys iš 8-to psl.)

moteris smaguriautoja, pasiryžusi savo praeitį vienuolyno sienose paskandinti.

Moteris su gedulu iš numirusių pasirodė Montmartros kapinėse Paryžiuje, o kodėl ne Londone? Anglijoj iki šiol kai kurių lordų didžiuliuose rūmuose dvasios neišsiveisė. Jos ten tamsiuose kambariuose tūno ir kaip kada net pasibeldžia, nuobodaujančius lordus pabaugina, kartu jų gyvenimą pajvairina. Gi Paryžius perdaug saulėtas, ten šmėkloms sunkiau pasirodyti, todėl neįtikėtinas tos moters su gedulu ten pasirodymas.

Našlė, Madona sumesta gerai, tik atausta per ryškiomis, kiek akis varginančiomis spalvomis.

Bendrai J. Tininio noveles skaitai be pertraukos ir perskaitęs, ypač Pavydą, Pagundą ir Afroditę, jautiesi gerai: niekas nesugraudeno, nepavargino ir nesugundė.

Knyga įrišta, gražiai sutvarkyta.

Manykime, kad vasarotojų ir keliautojų tarpe ji susiras skaitytojų.

Tai tik sau, o ne kitiems "Sužadėtinės" "vertinimas".

— J. Vlks.

• Parduodu, Pritaikau
• ir Įdedu Naujus

modernišku aliuminijaus langus, duris ir vasarinius tinklelius. Apdraudžiu namus, automobilius, langus, baldus ir kitus dalykus nuo ugnies, vagies ir kitokių nelaimių.

Kreipkitės, mielu noru Jums patarnausiu.

JUOZAS SPAITIS
3261 So. Halsted St.
VIctory 2-6469

— Mažieji lietuviukai tremtyje nori mokytis. Padėk jiems savo aukal

NAUJA LIETUVIŠKA GAZOLINO STOTIS
ir Mašinų Taisymo Garažai
V. K. MOBILE SERVICE

Kampas 87-tos ir Morgan gatvių

Atliekame visus mechaniko darbus. Išlyginame įlenkimus ir dažome. Darbas atliekamas greitai ir sąžiningai. Daugelio metų patyrimas. **Parduodame baterijas, padangas ir kitas mašinoms reikalingas dalis.**

Telefonas STEWART 3-9307.
Savininkai BROLIAI STRAVINSKAI.

AUTOMOBILIŲ TAISYMAS
IR GAZOLINO STOTIS

Lyginimas, dažymas, taisomi ir reguliuojami (tune-up) motorai, stabdžiai, transmisijos ir t. t. Alyva, baterijos ir padangos. Taip pat mano garaže perkamus duslintuvus įdedu veltui.

(MUFFLERS INSTALLED FREE)

Ford 1941-53	$8.25	Mercury 49-51	$8.95
Chevrolet. All 1937-53	8.25	Oldsmobile 6, 41-50	8.20
Chevrolet 54-55	9.95	Plymouth 42-56	9.95
Chrysler 6, 42-52	9.91	Pontiac 37-54	8.95
Dodge 6, 42-56	9.95	Buick 37-52	12.00

IR TAIP PAT ČIA NEIŠVARDINTIEMS AUTOMOBILIAMS.
Išmetimo paipą irgi įdedama veltui, jeigu perkama kartu su duslintuvu.
DARBAS ATLIEKAMAS PATYRUSIŲ MECHANIKŲ.
Dirbtuvė atidaryta: nuo 8 val. ryto iki 9 val. vak. Sekmad. uždaryva.

M. ČESAS
1934 West 59th Street Tel.: GR 6-9136

NEWARK'E ATIDARYTAS OFISAS
SIUNTINIAMS GABENTI Į SSSR
Į UKRAINĄ, LIETUVĄ, LATVIJĄ, ESTIJĄ IR KITUS KRAŠTUS.

Siunčiame maisto produktus, naujus ir dėvėtus drabužius, medžiagas, vaistus ir t. t. Turime drabužinių medžiagų, odų, siūlų, muilo ir įvairių kitų siuntiniams tinkamų daiktų.
SIUNTINIAI IŠSIUNČIAMI 48 VALANDŲ BĖGYJE.
— Siuntėjui įteikiamas pašto pakvitavimas apie išsiuntimą. —
— Siuntiniai pristatomi gavėjui 7-8 savaičių bėgyje. —
Siuntiniai, siunčiami oro paštu, pristatomi 7-10 dienų bėgyje.
Siuntėjas gauna asmeniškus gavėjo pakvitavimus.
VISI SIUNTINIAI SIUNČIAMI SU JAU APMOKĖTU MUITU, IR PRISTATYMAS GARANTUOJAMAS.
SIŲSKITE SIUNTINIUS GIMINIEČIAMS!
Ofisas atdaras kasdien nuo 9 val. ryto iki 6 val. vakaro.
Šeštadieniais nuo 9 val. ryto ir 4 val. po pietų.
Reikalaukite katalogų. Rašykite rusiškai arba angliškai.
Netoli Pennsylvanijos geležkelio stoties Newark'e.

PACKAGE EXPRESS CO. 314 MARKET ST. NEWARK, N. J. Mitchell 2-2452

(Siuntiniai persiunčiami su Parcels to Russia, Inc., leidimu).

DOVANŲ SIUNTINIAI

Į LIETUVĄ, LATVIJĄ, ESTIJĄ, UKRAINĄ IR SOVIETŲ RUSIJOS DALIS

APMOKANT MUITĄ ČIA
VEIKIA PAGAL SPECIALIAI SUTARTĄ INTURIST, MASKVOJE, LEIDIMĄ.

AR JŪS IEŠKOTE?

- Patikimos Bendrovės
- Skubaus ir veiklaus patarnavimo
- Bendrovės su daugiau kaip 25 metų patyrimo
- Tinkamo atlyginimo pagal nuostatus
- Mandagaus kiekvienam paskirai rodomo dėmesio ir patyrusio individualaus pakavimo
- Pristatymo įrodymo — jūsų siuntinio gavėjo parašo
- Bendrovės, kur kyšius imti yra uždrausta.

MĖGINKITE:
PARCEL DEPARTMENT
GLOBE TRAVEL SERVICE

PHILADELPHIA 6, PA.
716 Walnut St. LOcust 3-4955
Kasdien 9-5, trečiad. 9-8 val.

DETROIT 10, MICHIGAN
6446 Michigan Ave., tel. TAshmore 5-7560. Kasdien: 9-6, penkt. ir šeštad. 9-9.

CLEVELAND 3, OHIO
1165 East 71st St., tel. UTah 1-0807. Kasdien 10-7, šeštad. 10-5.

NEW YORK 23, N. Y.
1991 Broadway, tel. LYceum 5-0900. Kasdien: 9-5 val. (sekmadieniais uždaryta).

CHICAGO 32, ILLINOIS
4102 Archer Ave., tel.: FRontier 6-6399. Kasdien 9-7, šeštadieniais 9-5 val.

SO. BOSTON 27, MASS.
Ellis Bldg., Room 10, 409 East Broadway, tel. ANdrew 8-8764. Kasdien 9-5; šešt. 8-2; ketv. 9-7.

Atsiųsdami siuntinius mums paštu taip pat susilauksite tokio pat skubaus ir tinkamo patarnavimo. Sąskaita jums išsiunčiama tą pačią dieną, kada gaunamas jūsų siuntinys. Informacijos ir katalogai bus jums siunčiami paprašius.

GARSINKITĖS NAUJIENOSE

Naujos šviesos iš Rytų

Anglijos valtsybinio radijo leidžiamas žurnalas "The Listener" skelbia paskaitą Oksfordo universiteto žydiškų studijų rofesoriaus Cecil Roth, kuri meta naujos šviesos senovės žydų raštams, rastiems ties Negyvąja jūra, Qumran uolose. Profesoriaus mintys gal bus įdomios tiems "Naujienų" skaitytojams, kurie sekė J. Pronskaus "Šviesą iš Rytų" ir mano pastabas. Profesorius pasakoja:

* * *

Tikiu, esu pirmas Anglijoj, kuris rašau apie senos žydų sektos raštus ,rastus Qumrano uolose. Nuo to laiko (1948 m.) godžiai skaitau visus pranešimus ir svarstymus, nors ginčuose nedalyvavau, nes mano specialybė istorija. Bet dabar tikiu, kad esu radęs raktą ginčo ašiai — kas gi buvo tas Teisybės Mokytojas, kurio dėstymai ir kančia sudaro rastųjų raštų žymoką dalį?

Klausimą sprendžiame, pačėjęę kiek aplinkiniu keliu. To laikotarpio (220 metų) žydų istorijai (nuo 150 m. pirm Kristaus iki 70 m. po) teturim tik vieną stamlų literatūros šaltinį — žydo Josephus istorijos raštus.

(Apie šitą Flavius Josephus Oksfordo "Companion to English Literature" pasakoja: — šis išgarsėjęs žydas gyveno 37-98 metais po Kristaus. Karišką sugebėjimą įrodė, atsilaikydamas prieš Romos karo vadą Vespasianą 47 dienas vienoje mažoje Judėjos tvirtovėje. Jis Vespasianui įtiko, nes išpranašavo jam Romos imperijos sostą. Jis buvo dalyvis, kada romėnas Titus puolė Jeruzalę ir gavo dovanomis žydų šventų raštų bei dvarą Judėjoj. Jis sugrįžo į Romą su Titus, jam buvo suteikta Romos pilietybė, ir gyvenimą po to jis pašventė raštams. Jis graikų kalboje parašė "Istoriją žydiškų karų" ir "Žydų senovė", kur žydų istorija atvedama iki 66 metų po Kr.).

Josephus, kaip žinoma, buvo vienas vadų žydų sukilimo prieš romėnus 66-68 metais po Kr. Nugalėtas, jis perėjo romėnų pusėn (galima sakyti, pasidarė kvislingas) ir parašė istoriškus atsiminimus, kurie, kaip kiekvieno generolo atsiminimai, įrodo, kad rašytojas, nežiūrint ką daro, visada išeina baltas. Aišku, baltai vaizduojami ir jo globėjai, imperatoriai Vespasianas ir Titus, globoję jo istorijų-atsiminimų leidimą. Kas prieš romėnus kilo, reiškia, pas Josephus išeina savanaudėliais niekšais.

Betgi prieš romėnus sukilusieji žydai save laikė tėvynės mylėtojais ir siekė perreformuoti tautos gyvenimą, kad viešpatautų tikyba ir teisingumas. Josephus sąjūdį vadino asmeniškais sumetimais daromu bereikšmiu, savižūdišku dalyku.

Mokslininkai nesutaria, kada Qumrano sekta iš tikrųjų gyveno. Aišku, jos negalėjo būti 200 metų pirm Kristaus ir, matyti, ji pranyko po 70 metų po Kr. — tur būt, sukilimo metu. Pėdsaku gali patarnauti faktas, kad raštuose minima žiauri ir galinga tauta Kittim, kuri grasė žydų tautai. Veik visi mokslo vyrai sutinka, kad Kittim reiškė romėnus, o romėnų tiesioginė ir baisi grasa tepradėjo po to, kai Pompėjus užkariavo Judėjos kaimyną Siriją. Tas įvyko 63 metais po Kr. Todėl ir Qumrano raštus tenka skirt laikotarpiui po šių metų.

(Čia kas nors netvarkoje. Sirija buvo romėnų užkariauta dar prieš Kristaus gimimo laiką. Ją užkariavo garsusis romėnų generolas *Gnaeus Pompeius Magnus*, gyvenęs nuo 106 m. iki 48 m. prieš Kristų. Sirijos karalių Antiochą jisai sumušė 64 m. prieš Kristų — ir tuo pačiu žygiu jisai įsiveržė į Judėjos teritoriją, nugalėdamas žydų ginkluotas jėgas, ir *paėmė Jeruzalę*. Nuo to laiko Sirija jau nebenusikratė Romos jungu, bet Judėja dar nebuvo visiškai pajungta; Pompėjaus legionai išplėšė Jeruzalės šventovės lobius, ją sudegino ir, nužudę tūkstančius miesto gyventojų, kitus tūkstančius paėmę nelaisvėn, pasitraukė. Pompėjui daugiau rūpėjo tos politinės kovos, kurios ėjo Respublikos sostinėje. Atvykęs į Romą, jisai susidėjo su kitu tokiu pat ambicingu generolu — Cezariu, ir juodu, prisikalbinę turtuoli Crasų, sudarė drauge su juo *"triumviratą"*. Vėliau Cezaris — tiksliau tariant, Kaisaris, — su Pompėjum susipyko ir jį sumušė, 48 m. prieš Kristų, "istoriniame mūšy" prie Pharsalia. Pompėjus pabėgo į Egiptą ir tenai netrukus žuvo. Kai Cezaris pasidarė visagaliu Romos valdovu, tai jisai leido paimtiems į nelaisvę žydams grįžti namo ir leido žydų tautai atstatydinti savo šventovę Jeruzalėje. Tuo būdu Judėjos padėtis laikinai pagerėjo. Bet *grėsmė jos laisvei* iš Romos pusės neišnyko; atvirkščiai, toliau ji didėjo vis labiau ir žydai daug kartų ėmėsi desperatiškų priemonių savo laisvei apsaugoti. Buvo keli žydų karai su romėnais, kol pagaliau, *70 m. po Kristaus gimimo*, Romos armija paėmė Jeruzalę ir šį kartą jau ne tik išplėšė šventnamio auksą ir kitas brangenybes, bet sudegino visą miestą, nužudė daugelį žmonių, o kitus, kurie nesuspėjo pabėgt, išsivedė vergijon. Taigi ta Judėjos kova su Roma tęsėsi *daugiau, kaip 100 metų*, ir maždaug vidurinis šio laikotarpio trečdalys buvo tie metai, kuriems yra skiriamas Kristaus gyvenimo laikas; tikrų datų niekas nežino. Tačiau nėra jokios abejonės, kad Sirijos užkariavimas ir pirmas romėnų įsiveržimas į žydų žemę įvyko ne po Kristaus mirties, o dar prieš krikščionybės pradžią. — *"N." Red.)*

Tų raštų įdomiausi tai komentarai Habakuko knygai, kur atpasakojama Teisybės Mokytojo karjera, kaip jį persekiojo ir, tur būt, nužudė Piktasis Kunigas. Spėjama, kad šis kunigas tai Judėjos karalius Aleksandra Jannaeus, valdęs 103 iki 76 metų pirm Kristaus. (Tokios teorijos laikosi prof. Allegro.) Bet ta gadynė buvo pirm artimos ir tiesioginės romėnų grasos Judėjai. Be to, Aleksandra buvo labiau kareivis-karalius, negu kunigas, nors ir turėjo eiti kai kurias vyriausiojo kunigo apeigas.

Žydų istorijoj tik vienu metu žydų dvasiškija turėjo aukštų politinių vietų ir opozicijos prieš save tautoje. Tas laikotarpis prasidėjo 66 m. po Kr., kada sukilimo pradžioje iš devynių vadovybės vietų penkios pateko kunigų rankoms. Žymiausias buvo Jeruzalės šventovės sargų vadas, Ananias sūnus Eleazar, kuris, galima sakyt, sukilimą ir pradėjo, nes atsisakė Romos imperatoriaus vardu šventovėje atnašauti reikiamą auką. Jis, tartum, paskelbė žydų nepriklausomybę Romai.

Sykį rašydamas straipsnį apie 60-70 metų įvykius Judėjoj, svarsčiau, kas gi galėjo būti Teisybės Mokytojas, ir staiga galvoje susideliojo eilė faktų, kurių pirmiau nei aš, nei kiti nepastebėjo.

Sukilimo pradžioje, Josephus smerkiama zelotų sekta pasigrobė Masadah tvirtovėlę Negyvosios jūros pakrantėje

(Tęsinys II-me pusl.)

IŠ TOLI AR IŠ ARTI PIGIAI
PERKRAUSTAU
(MOVING)
BALDUS IR ĮVAIRIUS DAIKTUS
Perkraustymas saugus, greitas ir tvarkingas. Viskas apdrausta.
ANTANAS VILIMAS
3415 So. Lituanica Ave.
CHICAGO, ILLINOIS
Tel.: FRontier 6-1882

PASIMATYKIT SU STANLEY LITVINU
APIE SAVO NAMO INSULIACIJOS PROBLEMAS.

Dabar yra laikas tinkamai įrengti savo namą vasarai ir žiemai.
Mes turime išdirbtą reputaciją pilno pasirinkimo A-1 rūšies stako lentų ir namams materiolų.
CARR-MOODY LUMBER COMPANY
3039 SO. HALSTED STREET Tel.: VICTORY 2-1272
STANLEY LITWINAS, Mgr. — LIETUVIAI SALESMONAI.

Jau laikas užeiti į...
MUTUAL
FEDERAL SAVINGS
ir pradėti planingai ir reguliariai taupyti.
- DIDELIUS NUOŠIMČIUS MOKAME NUO 1905 M.
- SANTAUPOS APDRAUSTOS IKI $10,000.00 JAU NUO 1935 M.

FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION — SAFETY OF YOUR SAVINGS — INSURED UP TO $10,000.
Mes visados esame pasiruošę Jums patarnauti.
MUTUAL FEDERAL SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION
Chartered and Supervised by the United States Government
JOHN J. KAZANAUSKAS, President
2202 WEST CERMAK ROAD VIrginia 7-7747
CHICAGO 8, ILLINOIS

AMERIKOS ŽMONĖS PAGARSĖJĘ PRASTAIS DANTIMIS,
pasakė Benjaminas Franklinas dar prieš 170 metų. Yra kas nors blogai, jei 95% vaikų jau turi išpuvusius dantis. Apie dantų ligas ir kaip nuo jų apsisaugoti vaizdžiai ir išsamiai rašo Dr. Antanas Gustainis savo naujoj knygoj.
DANTYS, jų priežiūra, sveikata ir grožis
Geras popierius, kieti viršeliai. Knyga kainoja $4.00.
Siųskite čekį ar Money Orderį:
NAUJIENOS, 1739 So. Halsted Street, Chicago 8, Ill.

(Tęsinys iš 10-to psl.)

ir iš ten atžygiavo į Jeruzalę, vedami Menahem, kurio tėvas Juda, Kristaus gimimo laikotarpiu, sektą įkūrė, skelbdamas, kad vienintelis žydų valdovas tegali būti Dievas, ne kas kitas, todėl nusilenkimas romėnams mirtina nuodėmė (ką tokio panašaus dabar skelbia "Biblijos studentai" arba "Jehovos liudininkai"). Josephus vadina Judą ir Menahemą graikų žodžiu "sofistai", o Judą net pažymi "įžymiu sofistu". Šitas žodis tada reiškė "tiesos mylėtoją", ir Josephus, be abejojimo, juo norėjo pareikšti "dvasios vadą, mokytoją". Taip Menehemą vadindamas, jis, turbūt, norėjo pasakyti, kad jis buvo kas toks didesnis, negu eilinis sukilėlių karo vadas.

Jeruzalę su pasekėjais pasiekęs, Menahem taip vykusiai karo veiksmus pravedė, kad didžioji romėnų įgulos dalis pasidavė. Čia kvislingas Josephus pasakoja, Menahemas pasidaręs didelis prispaudėjas ir visų nekenčiamas. Greičiausia, šventovės sargų vadas kunigas Eleazar pasijuto atstumiamas ir pradėjo intriguoti. Kada apeigiškai išsirengęs Menahem žygiavo šventovėn Dievą pagarbinti, Eleazaro šalininkai jį puolė ir iššūdė daugelį jo pasekėjų. Jį patį kitą dieną išvilko iš slėptuvės Ofelio kalne ir nugalabino. Rodos, tai įvyko rudenį 66 m. po Kr. Čia dalykai darniai supuola su Qumrano raštais, kur Piktas Kunigas nužūdo taip pat rudenį (Atgailos šventėj) Teisybės Mokytoją, Qumrano sektos dvasios vadovą.

Dalyką nuo abejojimų nuvalo raštų įvardinimas "Absalomo namų", kuriems prikišama nedavimas paramos laiku Teisybės Mokytojo. Josephus kaip tik pasakoja, kad sykiu su Menahem buvo nužūdytas ir vienas artimiausių jo pasekėjų, Absalomas. Reiškia, ir Teisybės Mokytojas ir Menahem turėjo draugu Absalomą.

Kaip Qumran į įvykius įvelti?

Žinome, kad Menahemo sekta kurį laiką išliko. Jam žuvus, vadovybę paėmė Judos giminaitis, Jairo sūnus Eleazar, kuris gyvuosius nusivedė atgal į Masadah tvirtovėlę. Jų paskutinis karžygiškas mūšis prieš romėnus 73 m. po Kr. įėjo didinga pasaka istorijon. Qumran, kaip Masadah, stovi Negyvosios jūros pakrantėje, už kelių mylių nuo En-Gedi, kuris yra pusiaukelėje, ir žinoma, kad buvo zelotų valdomas.

Jei tarp Qumrano ir Masadah nebūtų buvę ankštų santykių, sunku būtų išaiškinti, kodėl dvi žydų sektos, netoli viena kitos gyvenusios, laikė pagarboje atmintį mokytojo, kuris buvo nužūdytas rudenį, Atgailos šventės metu, ir turėjo draugu Absalomą. Abejojimo negali būti — Menahem buvo Teisybės Mokytojas.

Iš to seka ir išvada, kad Qumrano sekta buvo ne esenai, bet zelotai. Arkeologai įrodo, kad Qumrane 31 m. pirm Kr. įvyko žemės drebėjimas, kuris sugriovė ten buvusį vienuolyną. Jis atstatytas 6 m. po Kr. 10 metų pirm to, zelotas Juda su pasekėjais buvo pasigrobęs Seporo tvirtovę ir kovėsi su romėnais, kurie ją vėl atsiėmė. Sekta prasišalino į tremtį (kur surašė taip vadinamą Damasko sutartį). Mokslo tyrinėjimai karbono-14 priemone verčia manyti, kad Qumrano Habakuko knygos komentarai parašyti apie 66 m. po Kr. Todėl visi faktai darniai sutampa.

Teisybės Mokytojas, tokiu būdu, gyveno ne pirm Kristaus, bet po. Kalbėti apie krikščionybės pradus tame Mokytojuje neįmanoma.

* * *

Čia tiktų žodis ir Antanui Pleškiui ("N." 27 d. liepos). Jei mielasis Antanas būtų tiek krikščionybę ir judaizmą išstudijavęs, kiek prof. Allegro, be abejojimo, jo aukšto intelektuališkumo išpleškintos pastabos būtų Pleškį žymiu svoriu įpleškinę mūsų protaujančion visuomenėn. Deja, matyti, nėra pastudijavęs net mūsų parapinėse mokyklose vartojamų katekizmų, nes tylomis praeina profesoriaus Gasterio įvardijamas pagrindines krikščionybės dogmas: Dievas dvasia stoja kūnu, pirmapradė Adomo nuodėmė, jos atpirkimas Kryžiaus kančia ir Prisikėlimas. Tokių dalykų nėra pas senovės graikų Zeusą, kuris mylavosi su visomis gražiomis mergelėmis po visas Graikijos pievas, miškelius ir kalnus, arba pas mūsų protėvių Perkūną, kurio gyvenimo uždavinys buvo mušti velnią žaibais, kur tik matė.

Abejojimų kyla, ir ar mielasis Antanas supranta, kas lietuviškai parašyta, nes nesuprato, ką reiškia "Fordas be Fordo". Fordukas, ševukas, kadiljakas, tiesa, automobiliai, bet mano trijų metų anūkė skiria forduką nuo ševuko ir jų niekad nesumaišo. Pagonybė, budizmas, judaizmas, krikščionybė, tiesa, tikybos, bet tik įsipleškinęs Pleškys (ir mielasis Pronskus) gali galvoti, kad krikščionybė būtų atsiradusi ir be Kristaus, kuris tik "pagreitinęs" jos plitimą (istorija, rodos, sako, plitimą pagreitinę apaštalai ir misijonieriai, prie kurių vėliau prisidėjo ir valdovai, kaip imperatorius Konstantinas, na, ir mūsų kunigaikštis Vytautas).

Žinoma, pilna pagarba Antanui už rašymą mūsų spaudai, nes tik kieta praktika iš valščiaus raštininkų padaro apskrities sekretorius. O iki tam laikui, gaila, tenka jam prikišti, kad jis

... iškimšta figūra,
Prisigėrus politūros
Iš ne jam statytų bonkų.

Vyt. Širvydas

LIETUVIŲ ENCIKLOPEDIJA

didžiausias lituanistikos žinynas, lietuvių kultūros paminklas.

Iš suprojektuotų 20—21 tomo vienuolika jau išspausdinti, kiti rengiami. Redaktoriai visą LE ruošimo darbą pagal atskiras raides pasiskirstę iki galo.

LENGVOS SĄLYGOS: įmokėjusiems bent už vieną tomą, visi išėjusieji tomai siunčiami iš karto. Likusios sumos mokėjimas išdėstomas užsisakiusiam priimtinomis dalimis. Vieno tomo kaina J. A. V. $7.75, visur kitur $8.00.

Užsakymai siųstini šiuo adresu:

J. Kapočius, Lietuvių Enciklopedija
265 C. STREET, SO. BOSTON 27, MASS.

PASKUBĖKITE—ATSARGOS RIBOTOS!

PRADĖK TAUPYTI ŠIANDIEN,- TURĖSI RYTOJ!

TAIGI PRADĖK TAUPYTI ŠIOJE LIETUVIŠKOJE ĮSTAIGOJE.
Kiekvieno taupytojo indėliai yra apdrausti iki $10,000.00

BRIGHTON SAVINGS and LOAN ASS'N

4071 Archer Ave. Tel.: LAfayette 3-8248
(į vakarus nuo California Avenue)

CHARLES ZEKAS, Secretary

OFISO VALANDOS:
Pirmad., Antrad., Penktad. ir Šeštadienį 9:00 ryto iki 4:30 val. po pietų.
Trečiad. 9:00 ryto iki 12 val. dieną. Ketvirt. 9:30 ryto iki 8:00 val. vak.

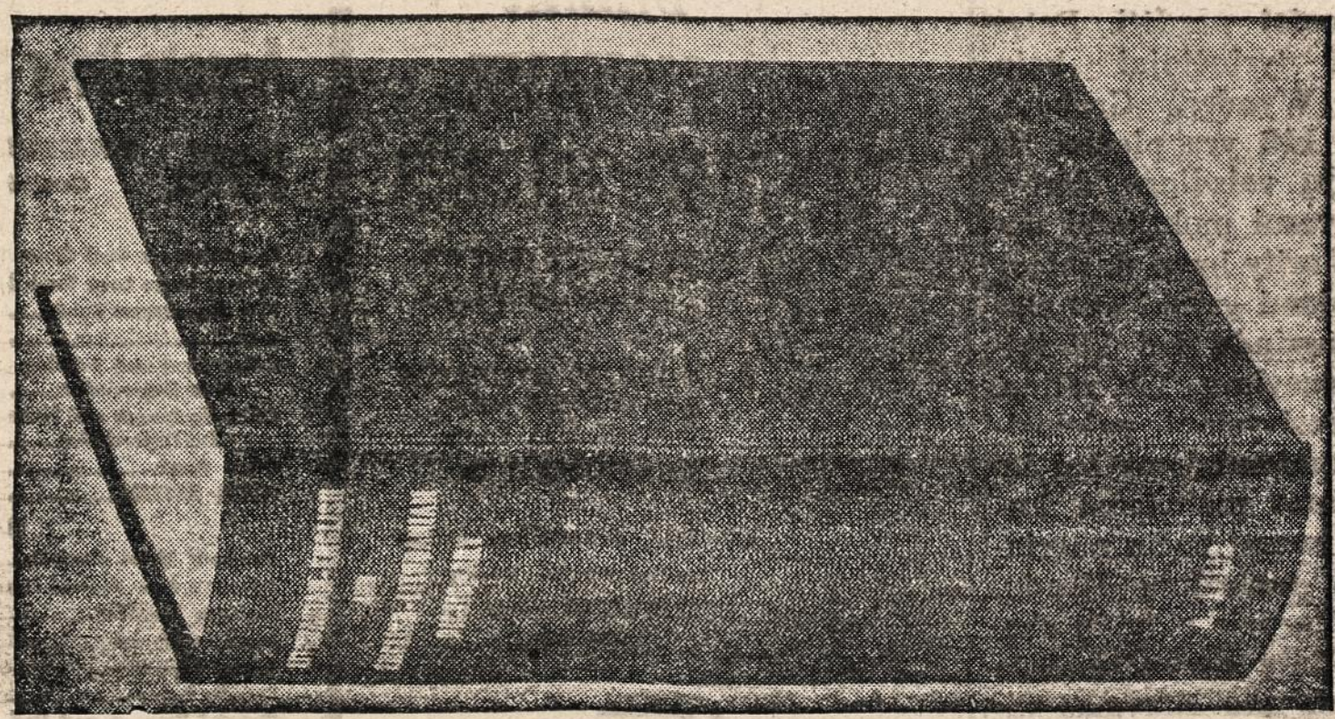
MOVING — MOVING

APDRAUSTAS PERKRAUSTYMAS
IŠ TOLI IR ARTI
Nauji dideli trokai - Naujausi kraustymo įrankiai
Ilgų metų patyrimas - Pigus ir sąžiningas patarnavimas

JUOZAS NAUJOKAITIS

2022 W. 69 St. Chicago 36, Ill. Tel. Wallbrook 5-9209

GERIAUSIAS ANGLŲ KALBOS ŽODYNAS



A. Lalio Angliškai-lietuviškas ir Lietuviškai-angliškas žodynas yra plačiausios apimties ir praktiškiausias iš visų iki šiol išėjusių žodynų.

Kito tokio plataus ir išsamaus žodyno artimu laiku nenumatoma išleisti. 1256 pusl. Abi dalys vienoje knygoje, įrištas stipriuose kietuose viršeliuose Kaina $14.

Siųskite čekį arba money orderį:

NAUJIENOS, 1739 So. Halsted Street. Chicago 8, Illinois

DR. ALF. GRINIUS

Eksperimentalinės bei mokslinės medicinos horizontuose

Naujausi faktai apie rūkymą ir plaučių vėžį

Gyvenimas yra per daug komplikuotas, kad būtų galima daryti per greitas išvadas iš vieno ar kito fakto. Kaip kiekvienoj profesijoj, taip ir medicinoj spartūs pasikeitimai nebesulaikomai rieda ir vystosi pažangia kryptimi pirmyn. Vieni diagnostiniai bei gydymo metodai yra nuolatos pakeičiami naujais ir praktiškesniais, pagrįstais paskutiniausiais eksperimentaliniais bei moksliniais tyrinėjimais. Tyrinėjimai ir budrus stebėjimas, be to, padeda žmogui surasti savo geriausią gyvenimo būdą (modus vivendi), kuris yra mažiausiai pavojingas jo sveikatai, tuomi leidžiant panaudoti kaip galint daugiau jėgų bet kuriam kūrybiniam darbui. Tačiau, nežiūrint to viso, žmogus gana dažnai tampa vienos ar kitos blogos ydos ar įpročio vergu bei auka. Be perdidelio ir nesaikaus alkoholio ar kitokių "žemiškų gėrybių" vartojimo, rūkymas šiais laikais yra nebent viena iš labiausiai paplitusių žmonijos ydų. Bendrai paėmus, kad rūkymas daug žalos daro žmogaus kūnui, yra neužginčijamas faktas. Tačiau kiek šis įprotis prisideda plaučių vėžio sukėlime, yra labai akstinas ir populiarus klausimas, aktyviai diskutuojamas šių dienų spaudoje ir kitomis komunikacinėmis priemonėmis. Ką paskutiniausi eksperimentaliniai bei moksliniai daviniai atsako į šį taip aktualų klausimą, čia ir norima trumpai žvilgterėti. Gi šiame taške, galima sakyti, akis į akį susitinka stambūs tabako bei kitų rūkymo produktų pramoninkai bei biznieriai su moksliniais tyrinėtojais, kurių dažnai svarbiausias uždavinys ir paskirtis yra intensyviai dirbti ir lojaliai pasitarnauti bendram žmonijos gerbūviui.

Grynai eksperimentaliniai tyrinėjimai rūkymo srity yra gana neseniai pradėti. Patys aktyviausi tyrinėtojai kaip antai Dr. Wynder, Graham, Greene ir kiti yra plačiai žinomi iš jų vaizdingų darbų. Gi ankstyvesni moksliniai daviniai šioj srity buvo dažniausiai bazuojami grynai ant statistinių pagrindų bei klinikinių diagnozavimų. Tik vėliau, sparčiai besivystant patologiniams - anatominiams bei laboratoriniams metodams, kurie ir yra imami pačiu pagrindu rimtų mokslinių išvadų, buvo prieita prie aktyvių eksperimentalinių darbų. Įvairūs bauginimai, kad rūkymas didžia dalimi sukelia plaučių vėžį, ir yra faktiškai kilę iš tokių tik ką pradėtų ir dar nepakankamai suvestų tyrinėjimų. Turint galvoje jau vien statistiką, nebegalima pamiršti to fakto, kad paskutiniu laiku laboratoriniai bei patologiniai diagnozavimo metodai jokiu būdu nebegalima sulyginti su tais, kurie buvo daromi anksčiau. Jau užtenka pasidairyti didesniuose muziejuose, kad būtų galima įsitikinti, jog klaidingi patologiniai bei laboratoriniai diagnozavimai buvo daryta net pačių žymiausių to laiko šios srities specialistų kaip Wirchow, Rokitawsky, John Bland-Sutton ir kitų. Juk neretai yra pasitaikę ir tokių atvejų, kur tipiškas plaučių vėžys buvo diagnozuota kaip lymphosarkoma ar Hadgkins liga ir pan. Patobulėjus priemonėms bei metodams, žymiai palengvėjo ir diagnozavimas, tuo būdu dažniau ir dažniau išvengiant klaidingumų, ar abejotinų padėčių. Šitoki faktai be abejo turi nepaprastos reikšmės į galutinius duomenis bei daugiakartines mokslines išvadas. Tikrenybė, tačiau, pasilieka tikrenybe, kad palaipsniui vis daugiau ir daugiau yra surandama vadinamųjų vėžį sukeliančių cheminių medžiagų (carcinogenic substances), kurias mechaniškai ir reguliariai įtrinant į kai kurių laboratorinių gyvių odą, iššaukiama vėžį. Gi pats rūkymo procesas buvo irgi gana vaizdžiai atgaminta eksperimentaliniu būdu. Sukonstruoti specialūs "rūkymo aparatai", į kuriuos įstačius atatinkamą skaičių bet kokios rūšies cigarečių ir jas automatiškai "rūkant", buvo atidžiai kokybiškai bei kiekybiškai analizuojamos cheminės medžiagos įvairiuose vamzdeliniuose nuotoliuose, tiriant jų karcinogeninį potenciališkumą. Daug ir kitokios rūšies bandymų buvo daryta ir tebedaroma, naudojant įvairiausias technines priemones bei metodus. Tačiau palyginus gana mažas procentas laboratorinių gyvių išvysto vėžio požymius. Taigi prie to viso, didžiule dalimi turi būti dar ir kiti įvairūs "faktoriai", kurių tikrosios esmės dar nežinant, tenka juos pavadinti tokiais plačiaprasmiais vardais, kaip "konstituciniai faktoriai", "palinkimas" ir t.t.

Turint galvoj virš minėtas vėžį sukeliančias chemines substancijas, dar nereikia pamiršti, kad mes plaukiote plaukiojame suterštame kasdieniniame "dulkėtame" gyvenime. Darant analizes jau vien mūsų įkvepiamo atmosferinio oro, kuris dažnai yra pilnas įvairiausių cheminių medžiagų bei dujų, dauguma iš jų (tų medžiagų) pasirodo turi ypatybių sukeliančių vėžio ligas kai kuriuose laboratoriniuose gyvuliuose. Taigi plaučiai ir yra vieni iš tų vidaus organų, kurie taip plačiai sueina į nuolatinį betarpišką kontaktą su "išorinio gyvenimo sąlygomis". Jau neminint statistinių nesklandumų, bet išeinant vien iš virš minėtų eksperimentalinių rezultatų rūkymo atveju, cigarečių rūkorius turėtų gauti vėžį pirmiausia tose kūno dalyse, kurios yra arčiausia cigaretės, būtent lūpos, gerklė, arba net "geltonai nusidažę" cigaretę laikantys pirštai, bet ne tolimos plaučių dalys, giliai glūdinčios krūtinės lastoj. Kaip matom šiuo atveju, eksperimentaliniai daviniai dar nebesutinka pakankamai su realiais faktais. Kitaip tariant, čia dar trūksta pakankamai tvirtai rišančio žiedo tarp moksliškai įrodytų davinių ir realaus gyvenimo. Ligi šis žiedas nebus pakankamai tamprus, deja, negalima dar teigti, kad rūkymas prisideda tokio didelio dėmesio verta dalimi prie plaučių vėžio sukėlimo.

Kokias žalas žmogaus kūnui rūkymas dažnai daro kitais atvejais, gal bus panagrinėta kitu kartu.

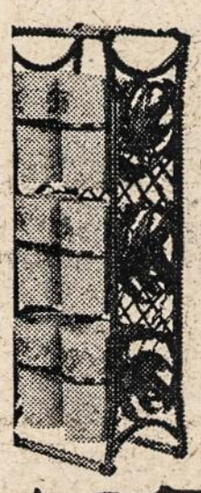
A. TVERAS
Laikrodžiai ir Brangenybės
Pardavimas ir Taisymas
2646 WEST 69th STREET
Tel.: REpublic 7-1941

Nedelskite nei minutės. Atsiimkite

SAVO DOVANĄ ŠIANDIEN!

PARANKIAUSIAS
PATARNAVIMO SETAS
SUTAUPIUSIEMS $500.00

Nenuliejama taca ir 6 puikūs puodeliai užkandoms ir gėrimams nešti. Galima paversti pagražinimo centru ar priemone gėlėms ant sienos auginti. Gausite ją veltui, jei atidarysit naują $500 sąskaitą arba pridėsit šią sumą prie dabartinių savo santaupų.



22 GABALŲ PIKNIKINIS SETAS
UŽ $100.00 SANTAUPAS

Tai geriausias dalykas vidurvasario arba rudens piknikams. Gausite veltui, jei atidarysite $100 ar didesnę sąskaitą, arba jei pridėsite šią sumą prie dabartinės Jūsų sąskaitos.

DABAR MOKAME AUKŠČIAUSIUS DIVIDENDUS

IKI RUGP. 10 ATNEŠTOS SANTAUPOS NEŠ DIVIDENDUS NUO RUGPIŪČIO 1 D.

Užeikite, draugiškas mūsų štabas noriai padės išspręsti Jūsų problemas.

Assets Over $16,000,000.00

FINANCIAL STATEMENT
Certified June 30, 1957

ASSETS

First Mortgage Real Estate Loans	$15,001,030.24
Federal Home Loan Bank Stock	250,000.00
U. S. Government Bonds	350,000.00
Cash	388,143.10
Office, Land and Building After Depreciation	46,948.78
Office Equipment and Fixtures After Depreciation	44,099.85
Other Assets	1,580.75
TOTAL ASSETS	$16,081,794.67

LIABILITIES

Members' Share Accounts	$12,245,899.95
Advances from Federal Home Loan Bank	1,460,000.00
Accounts Payable	4,007.32
Loans in Process	1,324,760.91
Escrow Payments for Taxes and Insurance	75,006.15
Specific Reserves	3,095.87
General Reserves and Undivided Profits	969,024.47
TOTAL LIABILITIES AND CAPITAL	$16,081,794.67

FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION — SAFETY OF YOUR SAVINGS — INSURED UP TO $10,000

Where the SAFETY of Your Savings COMES FIRST

Office Hours for YOUR Convenience
Monday, 9 A.M. TO 8 P.M. Saturday, 9 A.M. TO 1 P.M.
Tuesday - Thursday - Friday, 9 AM. TO 5 P.M.
CLOSED ALL DAY Wednesday

ST. ANTHONY SAVINGS and Loan Association
1447 SO. 49th COURT
Cicero 50, Illinois

TV

ŠEŠTADIENĮ, RUGP. 10, 1957

RYTE: Channel
7:45—Thought For Today 2
7:50—NEWS 2
8:00—Little Show—Ray Rayner 2
8:30—Capt. Kangaroo—Kids 2
8:40—Today's Meditation 5
8:45—Active Education 5
9:00—Howdy Doody—Kids 5
This Is The Life—Religion 9
9:30—Mighty Mouse 2
Gumby — Kids 5
9:30—Big Picture—Army Film 9
10:00—Susan's Show—Kids 2
10:00—Fury — Adventure 5
Movie — Western 9
10:30—It's A Hit—Quiz 2
Capt. Gallant—Adventure 5
11:00—Big Top — Circus Acts 2
True Story — Drama 5
Christophers—Religion 9
11:30—Detective's Diary 5
11:30— Mirror — Drama 7
R. F. D. Chicagoland 9

PO PIETŲ:
12:00—Lone Ranger—Western 2
12:00—Gardening—John Ott 5
Lunchtime Little Theater 9
12:30—Ray Rayner—Dance Party 2
12:30—Dangerous Assignment 5
1:00—Dateline Europe—Advent. 5
Duffy's Tavern — Comedy 7
Movie — To Be Announced 9
1:30—Movie — Drama 2
Big Picture—Army Film 5
Record Land Banstand 7
2:00—Movie—Western 5
3:00—Camera Two—Education 2
Movie — Western 5
Movie — To Be Announced 7
3:30—Orbit—Education 2
Tenth Inning—Interviews 9
4:00—Movie — Comedy 2
Cowboy G-Men—Western 5
4:30—Movie — Comedy 5
Movie Museum—P. Killiam 7
5:00—Sheena — Adventure 7
5:00—Movie — Western 9
5:15—NEWS — Russ Bensley 2
5:30—Annie Oakley—Western 2
Flash Gordon—Adventure 7

VAKARE:
6:00—Star Performance—Drama 2
Movie — Western 5
Ringside — Wayne Griffin 7
Boston Blackie—Adventure 9
6:30—Buccaneers—Adventure 2
People Are Funny 5
Duffy's Tavern—Comedy 7
6:30—Newsreel Cavalcade 9
7:00—Jimmy Durante 2
7:00—Julius La Rosa 5
Billy Graham—Religion 7
Corliss Archer—Comedy 9
7:30—Sheriff of Cochise-Western 2
Around The World—Travelog 9
7:45—Your Senator Reports 9
8:00—Oh! Susanna—Comedy 2
George Sanders 5
Lawrence Welk—Music 7
Movie — Comedy 9
8:30—S.R.O. Playhouse 2
Dollar A Second 5
9:00—Gunsmoke — Western 2
Encore Theater 5
Country Music — Foley 7
9:30—Jimmy Dean — Music 2
9:30—Adventure Theater 5
Susie — Comedy 7
Short Story—Drama 9
10:00—Movie — Drama 2
10:00—Dr. Hudson's Journal 5
Bowling — Chicago 7
Movie — Drama 9
10:30—Crunch and Des—Adv. 5
11:00—Wrestling — Chicago 5
Mystery Theater—Drama 7
Movie — Drama 7
Thirty Minute Theater 9
12:00—Movie — Drama 2
Movie — Drama 5

SEKMADIENĮ, RUGP. 11, 1957

RYTE: Channel
7:55—Thought for Today 2
Today's Meditation 5
8:00—Lord's Staff—Religion 2
Catholic Hour—Religion 5
8:30—Look Up and Live—Religion 2
Christophers — Religion 5
8:55—News—Les Monypenny 9
9:00—Lamp Unto My Feet 2
Bible Time — Kids 5
Sacred Heart—Religion 7
Faith of Our Fathers 9
9:15—Pulpit—Religion 5
9:15—Faith for Today—Religion 7
Movie — Western 9
9:30—Friendship Show—Lee Phillip 2
9:30—Live And Learn—Education 5
9:45—Christian Science—Religion 7
10:00—Movie—Adventure 2
Movie—Western 5
Movie — Western 7
Movie — Western 9
11:00—Wild Bill Hickok—Western 2
To Be Announced 5
Movie — Drama 9
11:30—Kit Carson—Western 2
Joe Palooka—Drama 5
Car Doctor—Mechanics 7
11:45—Armed Forces Newsreel 7

PO PIETŲ: Channel
12:00—Heckle and Jeckle 2
12:00—Gabby Hayes — Western 5
Movie — Western 7
Movie — Western 9
12:30—Range Rider — Western 2
Jungle Jim — Adventure 5
1:00—Bowl The Professor 2
City Desk—Bill Ray 5
Movie — Drama 7
Batting Practice—Warm Up 9
1:10—Lead Off Man—Interview 9
1:25—Baseball — White Sox 9
1:30—Showtime — Drama 2
1:30—Hopalong Cassidy—Western 5
2:00—I'd Like To Be—Vocations 2
2:00—Shadows of the City 5
2:30—Movie — Comedy 2
2:30—Mr. Wizard 5
Movie — Western 7
3:00—Youth Wants To Know —Panel 5
3:30—Zoo Parade 5
Three Musketeers—Advent. 7
4:00—Face The Nation—Panel 2
I'm The Law—Police 5
College News Conf. 7
4:30—News Roundup 2
Ootlook — Huntley 5
Open Hearing—Secondari 7
5:00—Last Word — Panel 2
Meet The Press — 5
Foreign Legionnaire 7
5:30—You Are There 2
5:30—Movie—Western 5
Rin Tin Tin—Adventure 7

VAKARE: Channel
6:00—Lassie — Drama 2
You Asked For It—Baker 7
6:30—My Favorite Husband—Com. 2
Circus Boy—Adventure 5
Movie — Western 7
7:00—Ed Sullivan—Variety 2
Steve Allen 5
8:00—GE Theater—Drama 2
Alcoa Hour 5
Gold Cup Race—Seattle 7
Movie — Drama 9
8:30—Alfred Hitchcock 2
9:00—$64,000 Challenge 2
Web — Drama 5
Mike Wallace—Interviews 7
9:30—What's My Line? 2
Movie — Western 5
V.I.P.—Interviews 7
Celebrity Playhouse—Drama 9
10:00—News, Weather, Sports 2
Movie — Drama 7
Movie — Western 9
10:30—Movie — Drama 2
11:00—Biff Baker—Adventure 5
11:30—Crosscurrent—Drama 5
Marty's Morgue—Comments 7
NEWS — Ted Thorne 9
11:45—Thirty Minute Theater 9
12:00—Movie Western 2

PIRKITE JAV TAUPYMO BONUS

PIRMADIENĮ, RUGP. 12, 1957

RYTE: Channel
6:40—Thought for Today 2
Today's Meditation 5
6:45—Farm Daily—Menard 2
Town and Farm (Color) 5
7:00—Jimmy Dean—Music 2
Today — Garroway 5
7:45—NEWS—Ned Calmer 2
7:55—NEWS—Frank Reynolds 2
7:55—NEWS—Ulmer Turner 7
8:00—Capt. Kangaroo—Kids 2
A.M. In Chicago—Paul Gray 7
8:20—High School Physics 11
8:30—Paul Fogarty—Exercises 9
8:45—Lost and Found—Phillip 2
8:50—Weather—P. J. Hoff 2
8:55—NEWS—Jim Conway 2
8:55—NEWS—Ulmer Turner 7
9:00—Fred Waring—Variety 2
Arlene Francis 5
Creative Cookery—Recipes 7
Life With Elizabeth—Comedy 9
9:30—Arthur Godfrey 2
Treasure Hunt 5
9:30—Princess Mary's Castle 7
Liberace—Music 9
High School Physics 11
10:00—Price Is Right 5
10:00—Bob and Kay—Interviews 7
10:00—My Little Margie—Comedy 9
10:30—Strike It Rich—Quiz 2
10:30—Truth Or Consequences 5
Stu Erwin — Comedy 9
10:55—News—Ulmer Turner 7
11:00—Valiant Lady—Serial 2
11:00—Tic Tac Dough—Quiz 5
11:00—Story Seven—Drama 7
11:00—Romper Room—Rapp 9
11:15—Love of Life—Serial 2
11:30—Search for Tomorrow—Ser. 2
It Could Be You 5
Laughtime—Chubby Jackson 7
11:45—Guiding Light—Serial 2
11:55—NEWS—Steve Fentress 9

PO PIETŲ: Channel
12:00—News—Frank Reynolds 2
Tex and Jinx—Interviews 5
Uncle Johnny Coons—Kids 7
Lunchtime Little Theater 9
12:15—Shopping with Miss Lee 2
12:30—As The World Turns 2
12:30—Club 60—Variety 5
112:30—Richard Lewellen—Var. 7
1:00—Our Miss Brooks 2
Teen-Ager—Education 9
1:30—House Party—Linkletter 2
1:30—Bride and Groom 5
1:30—Susie — Comedy 7
Movie — Comedy 9
2:00—Big Payoff—Quiz 2
2:00—Matinee Theater (Color) 5
Ruth Jamison — Advice 7
2:15—Jack Mabley—Comments 7
2:30—Bob Crosby—Music 2
Here's Geraldine — Kids 7
3:00—Brighter Day—Serial 2
Queen for a Day 5
American Bandstand 7
3:15—Secret Storm—Serial 2
3:30—Edge of Night—Serial 2
3:45—Modern Romances—Serial 5
4:00—Susan's Show—Kid's Variety 2
I Married Joan 5
Bandstand Matinee—Music 9
Story Time — Kids 11
4:15—Friendly Giant—Kids 11
4:30—Movie — Drama 2
Movie — Drama 5
Adventure Time—Chuck Bill 7
Totem Club — Kids 11
5:00—Mickey Mouse Club 7
World of Music—Records 11
5:15—Garfield Goose and Friend 9
5:45—Sports — Bob Elson 2
5:45—Man on the Street 9

VAKARE: Channel
6:00—NEWS—Julian Bentley 2
Sports — Barry 5
Kukla, Fran and Ollie 7
Cisco Kid — Western 9
6:15—NEWS—Edwards 2
NEWS—Angell 5
NEWS—John Daly 7
6:25—Weather — Youle 5
6:30—Robin Hood—Adventure 2
6:30—Georgia Gibbs—Songs 5
6:30—Wire Service—Drama 7
NEWS—Lloyd Pettit 9
6:45—NEWS—Brinkley 5
Brickhouse-Lyon—Comments 9
7:00—Burns and Allen 2
7:00—Chas Farrell 5
My Little Margie—Comedy 9
7:00—Transatlantic Televiews 11
7:15—Industry On Parade 11
7:30—Talent Scouts—Godfrey 2
7:30—Action Tonight 5
7:30—Bold Journey — Docum. 7
Stu Erwin—Comedy 9
Discovery—Nature Study 11
8:00—Those Whiting Girls 2
Twenty-One 5
Janet Dean — Drama 7
Regal Theater—Drama 9
American Public Schools 11
8:30—Richard Diamond 2
8:30—Arthur Murray 5
Top Tunes—Lawrence Welk 7
Favorite Story—Drama 9
Kaleidoscope — Films 11
9:00—Studio One—Drama 2
Amateur Hour—Mack 5
Man Called X—Drama 9
9:30—Studio 57 — Drama 7
Death Valley Days—Drama 5
9:30—Men of Annapolis—Drama 9
9:30—World Spotlight—Panel 11
10:00—News, Weather, Sports 2
Weather — Youle 5
Movie — Drama 7
Movie — Biography 9
Tomorrow—Bob Burns 11
10:10—NEWS—Beatty 5
10:15—In Town Tonight—Music 2
10:20—Sports—Norman Barry 5
10:25—Dorsey Connors—Ideas 5
10:30—News—John Harrington 2
Sports Unlimited—Barry 5
10:45—Don Cherry—Songs 2
11:00—Movie — Police 2
Tonight!—Jack Paar 5
11:30—Marty's Morgue—Interviews 7
11:30—News—Ted Thorne 9
11:45—Thirty Minute Theater 9
12:00—Biff Baker—Adventure 5
12:30—Heart of the City—Drama 5
12:45—Late Late Show—Drama 2

ANTRADIENĮ, RUGP. 13, 1957

RYTE: Channel
6:40—Thought for Today 2
Today's Meditation 5
6:45—Farm Daily — Menard 2
Town and Farm (Color) 5
7:00—Jimmy Dean—Music 2
Today — Garroway 5
7:45—NEWS—Ned Calmer 2
7:55—NEWS—Frank Reynolds 2
NEWS—Ulmer Turner 7
8:00—Capt. Kangaroo — Kids 2
A. M. In Chicago—Paul Gray 7
8:20—High School Physics 11
8:30—Paul Fogarty — Exercises 9
8:45—Lost and Found—Phillip 2
8:50—Weather—P. J. Hoff 2
8:55—NEWS—Jack Taylor 2
8:55—NEWS — Ulmer Turner 7
9:00—Fred Waring—Variety 2
Arlene Francis 5
Creative Cookery 5
Life With Elizabeth—Comedy 9
9:30—Arthur Godfrey 2
Treasure Hunt—Quiz 5
Princess Mary"s Cstle 7
Liberace—Music 9
High School Physics 11
10:00—Price Is Right 5
Bob and Kay—Interviews 7
My Little Margie—Comedy 9
10:30—Strike It Rich—Quiz 2
Truth or Consequences 5
Stu Erwin — Comedy 9
10:55—NEWS—Ulmer Turner 7
11:00—Valiant Lady—Serial 2
Tic Tac Dough 5
11:00—Story Seven—Drama 7
Romper Room—Rapp 9
11:15—Love of Life — Serial 2
11:30—Search for Tomorrow—Ser. 2
It Could Be You 5
11:30—Laughtime—Chubby Jack. 7
11:45—Guiding Light—Serial 2
11:55—NEWS—Steve Fentress 9

PO PIETŲ: Channel
12:00—NEWS—Frank Reynolds 2
Tex and Jinx—Interviews 5
Uncle Johnny Coons—Kids 7
Lunchtime Little Theater 9
12:15—Shopping with Miss Lee 2
12:30—As The World Turns 2
12:30—Club 60 — Variety 5
12:30—Richard Lewellen—Variety 7
1:00—Our Miss Brooks 2
Batting Practice—Warm Up 9
1:10—Lead Off Man—Interview 9
1:25—Baseball—Chicago Cubs 9
1:30—House Party—Linkletter 2
1:30—Bride and Groom 5
Susie—Comedy 7
2:00—Big Payoff—Quiz 2
2:00—Matinee Theater 5
Ruth Jamison — Advice 7
2:15—Jack Mabley—Comments 7
2:30—Bob Crosby—Music 2
Here's Geraldine—Kids 7
3:00—Brighter Day—Serial 2
Queen for a Day 5
American Bandstand 7
3:15—Secret Storm—Serial 2
3:30—Edge of Night—Serial 2
3:45—Modern Romances—Serial 5
Tenth Inning—Interviews 9
4:00—Susan's Show—Kids Variety 2
I Married Joan 5
Bandstand Matinee—Music 9
Geography for Fun—Educ. 11
4:15—Friendly Giant — Kids 11
4:30—Movie — Musical 2
Movie — Comedy 5
Adventure Time—Chuck Bill 7
Totem Club — Kids 11
5:00—Mickey Mouse Club 7
World of Music 11
5:15—Garfield Goose and Friend 9
5:45—Sports — Bob Elson 2
Man on the Street 9

VAKARE: Channel
6:00—NEWS — Julian Bentley 2
Sports — Barry 5
Kukla, Fran and Ollie 7
Wild Bill Hickok—Western 9
6:15—NEWS — Edwards 2
NEWS—Angell 5
NEWS — John Daly 7
6:25—Weather — Youle 5
6:30—Name That Tune 2
Andy Williams-June Valli—
Cheyenne — Western 7
NEWS — Lloyd Pettit 9
6:45—NEWS — Huntley 5
Brickhouse-Lyon—Comments 9
7:00—Phil Silvers 2
Festivals of Stars—Drama 5
Byline, Steve Wilson 9
7:00—Magic Carpet — Travelog 11
7:30—Private Secretary 2
Panic! — Drama 5
Wyatt Earp — Western 7
TV Theater — Drama 9
Science In Action—Educ. 11
8:00—To Tell the Truth 2
Meet McGraw—Mystery 5
Broken Arrow — Western 7
Badge 714 — Jack Webb 9
American Public Schools 11
8:30—Spotlight Playhouse 2
Summer Evening 5
Telephone Time—Drama 7
Racket Squad — Police 9
Painting — Demonstration 11
9:00—$64,00 Question 2
Nat "King" Cole 5
Polka Time — Music 7
San Francisco Beat—Police 9
Written Word — Dr. Baxter 11
9:30—Spike Jones—Music 2
Silent Service—Drama 5
9:30—Don Ameche Presents 9
Experts at Your Service 11
10:00—News, Weather, Sports 2
Weather (Color)—Youle 5
Movie — Mystery 7
Movie — Drama 9
Tomorrow—Bob Burns 11
10:10NEWS—Beatty 5
10:15—In Town Tonight—Music 2
10:20—Sports—Norm Barry 5
10:25—Dorsey Connors—Ideas 5
10:30—News — John Harrington 2
Jack Eigen—Comments 5
10:45—Don Cherry—Songs 2
11:00—Movie — Drama 2
Tonight! — Variety 5
11:30—Marty's Morgue—Interviews 7
NEWS — Ted Thorne 9
11:45—Thirty Minute Theater 9
12:00—Biff Baker—Adventure 5
12:30—Heart of the City—Drama 5
12:45—Late Late Show—Drama 2

TREČIADIENĮ, RUGP. 14, 1957

RYTE: Channel
6:40—Thought for Today 2
Today's Meditation 5
6:45—Farm Daily — Menard 2
Town and Farm (Color) 5
7:00—Jimmy Dean—Music 2
Today — Garroway 5
7:45—NEWS—Ned Calmer 2
7:55—NEWS—Frank Reynolds 2
7:55—NEWS—Ulmer Turner 7
8:00—Capt. Kangaroo — Kids 2
A. M. In Chicago—Paul Gray 7
8:20—High School Physics 11
8:30—Paul Fogarty — Exercises 9
8:45—Lost and Found—Phillip 2
8:50—Weather—P. J. Hoff 2
8:55—NEWS—Jim Conway 2
8:55—NEWS — Ulmer Turner 7
9:00—Fred Waring—Variety 2
Arlene Francis 5
Creative Cookery — Recipes 7
Life With Elizabeth—Comedy 9
9:30—Arthur Godfrey 2
Treasure Hunt 5
Princess Mary's Castle 7
Liberace —Music 9
High School Physics 11
10:00—Price Is Right 5
Bob and Kay—Interviews 7
My Little Margie—Comedy 9
10:30—Strike It Rich — Quiz 2
Truth or Consequences—Quiz 5
Stu Erwin — Comedy 9
10:55—NEWS—Ulmer Turner 7
11:00—Valiant Lady — Serial 2
Tic Tac Dough 5
Story Seven — Comedy 7
Romper Room — Rapp 9
11:15—Love of Life — Serial 2
11:30—Search for Tomorrow-Serial 2
It Could Be You 5
11:30—Laughtime-Cub. Jackson 7
11:45—Guiding Light — Serial 2
11:55—NEWS—Steve Fentress 9

PO PIETŲ: Channel
12:00—NEWS—Frank Reynolds 2
Tex and Jinx—Interviews 5
Uncle Johnny Coons—Kids 7
Lunchtime Little Theater 9
12:15—Shopping with Miss Lee 2
12:30—As The World Turns 2
12:30—Club 60 — Variety 5
12:30—Richard Lewellen-Variety 7
1:00—Our Miss Brooks—Comedy 2
Batting Practice—Warm Up 9
1:10—Lead Off Man—Interview 9
1:25—Baseball—Chicago Cubs 9
1:30—House Party—Linkletter 2
Bride and Groom 5
Susie — Comedy 7
2:00—Big Payoff — Quiz 2
Matinee Theater (Color) 5
Ruth Jamison — Advice 7
2:15—Jack Mabley—Comments 7
2:30—Bob Crosby — Music 2
Here's Geraldine—Kids 7
3:00—Brighter Day—Serial 2
Queen for a Day 5
American Bandstand 7
3:15—Secret Storm — Serial 2
3:30—Edge of Night—Serial 2
3:45—Modern Romances—Serial 5
Tenth Innings—Interviews 9
4:00—Susan's Show—Kids Variety 2
I Married Joan 5
Bandstand Matinee—Music 9
4:00—Story Time 11
4:15—Friendly Giant—Kids 11
4:30—Movie — Mystery 2
Movie — Mystery 5
Adventure Time—Chuck Bill 7
Totem Club — Kids 11
5:00—Mickey Mouse Club 7
World of Music 11
5:15—Garfield Goose and Friend 9
5:45—Sports — Bob Elson 2
Man on the Street 9

VAKARE: Channel
6:00—NEWS — Julian Bentley 2
Sports — Norm Barry 5
Kukla, Fran and Ollie 7
Steve Donovan—Western 9
6:15—NEWS — Edwards 2
6:15—NEWS — Angell 5
NEWS—John Daly 7
6:25—Weather — Youle 5
6:30—Chgo Report—Fahey Flynn 2
Helen O'Connell 5
Disneyland 7
NEWS — Lloyd Pettit 9
6:45—NEWS — Huntley 5
Brickhouse-Lyon—Comments 9
7:00—Vic Damone—Variety 2
Masquerade Party 5
Comedy Theater 9
Metropolitan Report 11
7:15—Airview—Documentary 11
7:30—Father Knows Best—Comedy 5
Navy Log — Drama 7
Movie — Biography 9
7:30—Latin Americas—History 11
8:00—Millionaire—Drama 2
Kraft Theatre 5
Ozzie and Harriet 7
American Public Schools 11
8:30—I've Got A Secret 2
Moment of Decision 7
8:30—World, Weather and Man 11
9:00—U.S. Steel Hour 2
This Is Your Life 5
Boxing — Syracuse 7
9:00—Sports — Bud Wilkinson 11
9:15—Worldcraft — Skills 11
9:30—State Trooper 5
I Led Three Lives 9
9:30—Time For Religion 11
9:45—NEWS — Ulmer Turner 7
10:00—News, Sports, Weather 2
10:00—Weather—Youle 5
Movie — Drama 7
Movie — Drama 9
10:10—NEWS — Beatty 5
10:15—In Town Tonight—Music 2
10:20—Sports—Norm Barry 5
10:25—Dorsey Connors—Ideas 5
10:30—NEWS—John Harrington 2
Judge Roy Bean—Western 5
10:45—Don Cherry—Songs 2
11:00—Movie — Drama 2
Tonight! — Jack Paar 5
11:30—Marty's Morgue—Comments 7
NEWS—Ted Thorne 9
11:45—Florian ZaBach—Music 9
12:00—Biff Baker—Adventure 5
12:30—Heart of the City—Drama 5
12:45—Late Late Show—Drama 2

KETVIRTADIENĮ, RUGP. 15, 1957

RYTE: Channel
6:40—Thought for Today 2
Today's Meditation 5
6:45—Farm Daily — Menard 2
Town and Farm (Color) 5
7:00—Jimmy Dean—Music 2
Today — Garroway 5
7:45—NEWS—Ned Calmer 2
7:55—NEWS—Frank Reynolds 2
7:55—NEWS—Ulmer Turner 7
8:00—Capt. Kangaroo — Kids 2
A. M. In Chicago—Paul Gray 7
8:20—High School Physics 11
8:30—Paul Fogarty — Exercises 9
8:45—Lost and Found—Phillip 2
8:50—Weather—P. J. Hoff 2
8:55—NEWS—Jack Taylor 2
8:55—NEWS — Ulmer Turner 7
9:00—Fred Waring—Variety 2
Arlene Francis 5
Creative Cookery — Recipes 7
Life With Elizabeth—Comedy 9
9:30—Arthur Godfrey 2
Treasure Hunt 5
Princess Mary's Castle 7
Liberace—Music 9
High School Physics 11
10:00—Price Is Right 5
Bob and Kay—Interviews 7
My Little Margie—Comedy 9
10:30—Strike It Rich — Quiz 2
Truth or Consequences—Quiz 5
Stu Erwin — Comedy 9
10:55—NEWS—Ulmer Turner 7
11:00—Valiant Lady — Serial 2
Tic Tac Dough 5
11:00—Story Seven—Drama 7
Romper Room — Rapp 9
11:15—Love of Life — Serial 2
11:30—Search for Tomorrow—Ser. 2
It Could Be You 5
11:30—Laugtime-Chubby Jackson 7
11:45—Guiding Light—Serial 2
11:55—NEWS—Steve Fentress 9

PO PIETŲ: Channel
12:00—NEWS—Frank Reynolds 2
Tex and Jinx—Interviews 5
Uncle Johnny Coons—Kids 7
Lunchtime Little Theater 9
12:15—Shopping with Miss Lee 2
12:30—As The World Turns 2
12:30—Club 60 — Variety 5
12:30—Richard Lewellen—Variety 7
1:00—Our Miss Brooks—Comedy 2
1:00—Batting Practice-Warm-up 9
1:10—Lead off Man—Interview 9
1:25—Baseball — Chicago Cubs 9
1:30—House Party—Linkletter 2
Bride and Groom 5
1:30—Susie—Comedy 7
2:00—Big Payoff — Quiz 2
Matinee Theater 5
Ruth Jamison — Advice 7
2:15—Jack Mabley—Comments 7
2:30—Bob Crosby — Music 2
Here's Geraldine—Kids 7
3:00—Brighter Day—Serial 2
Queen for a Day 5
American Bandstand 7
3:15—Secret Storm — Serial 2
3:30—Edge of Night—Serial 2
3:45—Modern Romances—Serial 5
Tenth Inning—Interviews 9
4:00—Susan's Show—Kids Variety 2
I Married Joan 5
Bandstand Matinee—Music 9
4:30—Movie — Drama 2
Movie — Western 5
Adventure Time 7
5:00—Mickey Mouse Club 7
5:15—Garfield Goose and Friend 9
5:45—Sports — Bob Elson 2
5:45—Man on the Street 9

VAKARE: Channel
6:00—NEWS — Julian Bentley 2
Sports — Norm Barry 5
Kukla, Fran and Olie 7
TV Theater — Drama 9
World of Music—Records 11
6:15—NEWS — Edwards 2
NEWS (Color) — Angell 5
NEWS — John Daly 7
6:25—Weather — Youle 5
6:30 Sgt. Preston—Adventure 2
Andy Williams-June Valli
Songs 5
Lone Ranger—Western 7
NEWS — Lloyd Pettit 9
6:45—NEWS — Huntley 5
Brickhouse-Lyon—Comments 9
7:00 Bob Cummings — Comedy 2
7:00—Groucho Marx 5
Mystery Theater — Drama 7
Liberace — Music 9
7:00—Road Map — Travelog 11
7:30—Climax! — Drama 2
7:30—Dragnet — Webb 5
Political Talk 7
Frankie Laine—Music 9
Building America—Industry 11
8:00—People's Choice 5
Theater Time—Drama 7
8:00—Scienie Fiction Theater 9
American Public Schools 11
8:30—Playhouse 90 — Drama 2
High-Low—Quiz 5
8:30—Stories of the Century 7
8:30—Public Defender—Police 9
Science — Discussion 11
9:00—Lux Video Theatre—Drama 5
9:00—Gangbusters — Police 7
9:00—Whirlbirds—Adventure 9
Heritage — Discussion 11
9:30—Federal Men — Police 7
Dr. Christian—Drama 9
All Things Considered 11
10:00—News, Weather, Sports 2
Weather (Color)—Youle 5
Movie — Drama 7
Movie — Mystery 9
10:00—Tomorrow—Bob Burns 11
10:10—NEWS — Beatty 5
10:15—In Town Tonight 2
10:20—Sports — Norm Barry 5
10:25—Dorsey Connors—Ideas 5
10:30—News — John Harrington 2
Victory at Sea—Documentary 5
10:45—Don Cherry 2
11:00—Movie — Drama 2
Tonight!—Jack Paar 5
11:30—Marty's Morgue—Interviews 7
NEWS — Ted Thorne 9
11:45—Thirty Minute Theater 9
12:00—Biff Baker—Adventure 5
12:30—Heart of the City—Drama 5
12:45—Late Late Show—Drama 2

PENKTADIENĮ, RUGP. 16, 1957

RYTE: Channel
6:40—Thought for Today 2
Today's Meditation 5
6:45—Farm Daily — Menard 2
Town and Farm (Color) 5
7:00—Jimmy Dean—Music 2
Today — Garroway 5
7:45—NEWS—Ned Calmer 2
7:55—NEWS—Frank Reynolds 2
7:55—NEWS—Ulmer Turner 7
8:00—Capt. Kangaroo — Kids 2
A. M. In Chicago—Paul Gray 7
8:20—High School Physics 11
8:30—Paul Fogarty — Exercises 9
8:45—Lost and Found—Phillip 2
8:50—Weather—P. J. Hoff 2
8:55—NEWS—Jack Taylor 2
8:55—NEWS — Ulmer Turner 7
9:00—Fred Waring—Variety 2
Arlene Francis 5
Creative Cookery — Recipes 7
Life With Elizabeth—Comedy 9
9:30—Princess Mary's Castle 7
Treasure Hunt 5
9:30—Liberace—Music 9
High School Physics 11
10:00—Price Is Right 5
Bob and Kay—Interviews 7
My Little Margie—Comedy 9
10:30—Strike It Rich — Quiz 2
Truth or Consequences—Quiz 5
Stu Erwin — Comedy 9
10:55—News — Ulmer Turner 7
11:00—Valiant Lady — Serial 2
Tic Tac Dough 5
Story Seven — Drama 7
Romper Room — Rapp 9
11:15—Love of Life — Serial 2
11:30—Search for Tomorrow Serial 2
It Could Be You 5
11:30—Laughtime-Chubby Jackson 7
11:45—Guiding Light — Serial 2
11:55—NEWS—Steve Fentress 9

PO PIETŲ: Channel
12:00—NEWS—Frank Reynolds 2
Tex and Jinx—Interviews 5
Uncle Johnny Coons—Kids 7
Lunchtime Little Theater 9
12:15—Shopping with Miss Lee 2
12:30—As The World Turns 2
12:30—Club 60—Variety 5
12:30—Richard Lewellen—Variety 7
1:00—Our Miss Brooks—Comedy 2
Batting Practice—Warm Up 9
1:10—Lead Off Man—Interview 9
1:25—Baseball—Chicago Cubs 9
1:30—House Party—Linkletter 2
Bride and Groom 5
1:30—Susie—Comedy 7
2:00—Big Payoff — Quiz 2
Matinee Theater 5
Ruth Jamison — Advice 7
2:15—Jack Mabley—Comments 7
2:30—Bob Crosby — Music 2
Here's Geraldine—Kids 7
3:00—Brighter Day—Serial 2
Queen for a Day 5
American Bandstand 7
3:15—Secret Storm — Serial 2
3:30—Edge of Night—Serial 2
3:45—Modern Romances—Serial 5
Jack Mabley—Comments 7
Tenth Inning—Interviews 9
4:00—Susan's Show—Kids Variety 2
I Married Joan 5
Bandstand Matinee 9
4:30—Movie — Comedy 2
Movie — Drama 5
Adventure Time—Chuck Bill 7
5:00—Mickey Mouse Club 7
5:15—Garfield Goose and Friend 9
5:45—Sports — Bob Elson 2
5:45—Man on the Street 9

VAKARE: Channel
6:00—NEWS — Julian Bentley 2
Sports—Norm Barry 5
Kukla, Fran and Ollie 7
Superman — Adventure 9
6:00—World of Music — Records 11
6:15—NEWS — Edwards 2
NEWS (Color) — Angell 5
NEWS — John Daly 7
6:25—Weather (Color)—Youle 5
6:30—Beat The Clock 2
Helen O'Connell 5
Rin Tin Tin—Adventure 7
NEWS—Lloyd Petitt 9
6:45—NEWS — Huntley 5
Brickhouse-Lyon—Comments 9
7:00—West Point—Drama 2
Blondie — Comedy 5
Jim Bowie—Western 5
China Smith—Adventure 9
Fifth Medium—Films 11
7:30—Destiny — Drama 2
Life of Riley—Comedy 5
Crossroads — Drama 7
7:30—International Cafe—Music 9
This Is The Life—Religion 11
8:00—Mr. Adams and Eve—Comedy 2
8:00—Joseph Cotten 5
Club Playhouse 7
Highway Patrol — Police 9
American Public Schools 11
8:30—Schlitz Playhouse 2
Big Moment—Sports 5
Date with the Angels—Com. 7
World Is Yours—Travelog 9
Scenes In Industry 11
9:00—Undercurrent 2
Boxing — Louisville 5
Passport To Danger 7
Playhouse — Drama 9
Universe About Us 11
9:30—Pantomime Quiz 2
Code Three—Police 7
City Detective — Police 9
Of Men and Ideas—Semantics 11
9:45—Sports — Red Barber 5
10:00—News, Sports, Weather 2
Weather — Youle 5
Movie — Spy Drama 7
Movie — Drama 9
Tomorrow — Bob Burns 11
10:10—NEWS—Beatty 5
10:15—In Town Tonight—Music 2
10:20—Sports — Norm Barry 5
10:25—Dorsey Connors—Ideas 5
10:30—NEWS—John Harrington 2
10:30—Captured — Police 5
10:45—Don Cherry—Songs 2
11:00—Pee Wee King—Music 2
To Be Announced 5
11:30—NEWS—Ted Thorne 9
11:45—Marty's Morgue—Interviews 7
Ron Terry—Discs 9
12:00—Movie — Comedy 2
Biff Baker—Adventure 5
12:30—Heart of the City—Drama 5

CERMAK TAP
732 W. Cermak Rd. HA 1-9038
1957 m. rugpiūčio 23, 24, ir 25 dienomis įvyks
GRAND OPENING
Įvairios rūšies degtinė, alus ir vynas — vietinis ir importuotas. Galima neštis namo.
Didžiojo atidarymo dieną visą laiką gros orkestras. Malonus ir greitas patarnavimas visiems. Galima šokti ir gražiai laiką praleisti. Atvykusiems svečiams užkanda bus veltui.
Kviečiame visus Chicagos lietuvius atvykti ir atsivesti savo kaimynus, kad visi kartu galėtume atidaryti pavyzdinį CERMAK TAP.
JOHANA ir FRANK RIAUBAI, savininkai.

Mes mokame Dividendą
MIDLAND Savings and Loan Association
INSURED UP TO $10,000
PER 40 METŲ VISŲ LIETUVIŠKŲ KOLONIJŲ SAUGIAUSIA IR PELNINGIAUSIA TAUPYMO BENDROVĖ
4038 Archer Avenue Tel. LA3-6719
AUGUST SALDUKAS Prezidentas

NAUJINAME NAMĄ
DIDELIS PAVYZDŽIŲ PREKIŲ
IŠPARDAVIMAS
40 % nuolaida
LOVOMS, STALAMS, LEMPOMS, PARLOR SETAMS IR ŠIMTAM KITŲ PREKIŲ.
Taip pat didelis pasirinkimas naujausių ir moderniškiausių rakandų, TV, vėsintuvų, šaldytuvų, pečių, veidrodžių ir kt.
F. A. RAUDONIS ir N. BERTULIS, Sav.
ROOSEVELT FURNITURE CO
2310 W. Roosevelt Rd. Telef.: SEeley 3-4711
Krautuvė atidaryta sekmadieniais nuo 11 iki 4:30.

ODA BATAMS
ir visos medžiagos naujiems batams siūti eksportui į užjūrį. Atsilankykite — mes patenkinsime visus Jūsų reikalavimus.
KALBAME LIETUVIŠKAI.
Atdara nuo 9 iki 5 popiet kasdien, sekmadieniais nuo 8 iki 4.
I. SACHS LEATHER
637 W. Roosevelt Road
CHICAGO, ILLINOIS
MOnroe 6-0091

Skaitykite "N-nas"

GRADINSKAS
KOKS VĖSINTUVAS
Tamstai tiktų? - Klausk mus.
1958 m. TV, radio, fonografai. Parduodam ir taisom.
J. G. Television Co., 2512 W. 47 St. FR. 6-1998. Sekm. uždaryta.

LIETUVIŲ STATYBOS BENDROVĖ
MŪRAS
Builders, General Contractors
Atlieka planavimo ir statybos darbus gydytojų ofisų, gyvenamųjų ir viešųjų pastatų.
Namų įkainavimas ir įvairūs patarimai nemokamai.
Kreiptis šiuo adresu:
JONAS STANKUS
Tel.: PRospect 8-2013
bet kuriuo laiku.
6800 SO. CAMPBELL AVE.
Chicago 29, Illinois

SOPHIE BARCUS
★
RADIJO VALANDA
Iš Stoties W. G. E. S.
1390 kilocycles
KASDIEN: Pirmadienį iki Penktadienio nuo 8:45 iki 9:30 ryte. Šeštadieniais nuo 8:30 iki 9:30 ryto.
Ir kas pirmadienį nuo 7:00 iki 8:00 valandos vakare.
Sekmadienį 8:30—9:30 val. ryte iš stoties WOPA, 1490 kilocycles.
Tel.: HEmlock 4-2413
7159 S. MAPLEWOOD AVE
Chicago 29, Illinois

F & M RADIO
& TELEVISION SERVICE
Authorized
DELCO & MOTOROLA DEALER
Car radio repaired while you wait.
3159 S. Wallace St. CAlumet 5-9833

Help your HEART FUND